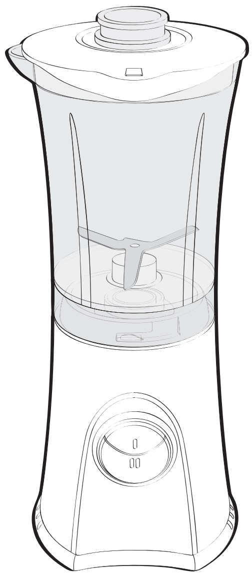
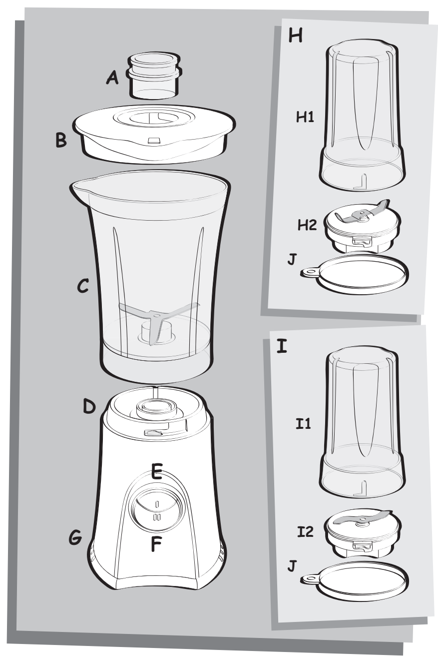
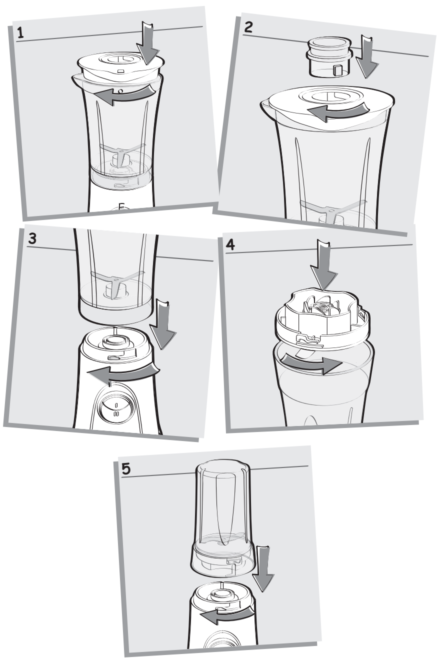
Ref : 2550 514 - 03



FR
EN
DE
NL
IT
ES
PT
EL
FI
DA
SV
NO
TR
MS
KO
TH
VI
AR
FA





INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: . . . . / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Վաճառքի օրը /วันที่ซื้อ / 購買日期 /購入日/구입일자/ تاريخ خريد/ تاريخ الشراء

Product reference: . . . . / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Κωδικός προιόντος / Մոդել / รุ่นผลิตภัณฑ์ /產品模型 /製品レファレンス番号/제품명/ مرجع كامل محصول / مرجع المنتج الكامل

Retailer name & address: . . . . / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo delnegozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele şi adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume şi adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ /零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/ نام وادرس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp . . . . /Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozzio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 /販売店印/소매점 직인/ختم بائع التجزئة / مهر خرده فروش

CONSIGNES DE SECURITE

- Veuillez lire attentivement ces consignes et les suivre rigoureusement avant d'utiliser cet appareil pour la première fois. Une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est conforme aux réglementations et aux normes techniques en vigueur.
- Avant la première utilisation, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique.
- Pensez à débrancher l'appareil de l'alimentation, si vous devez le laisser sans surveillance, avant de placer ou d'enlever les accessoires ou avant de le nettoyer. Ne tirez jamais sur le cordon électrique pour débrancher l'appareil.
- Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité et se réserve le droit de résilier la garantie en cas d'utilisation commerciale ou inadaptée, ou de non-respect des consignes.
- N'utilisez jamais le blender s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou si le cordon ou la prise électrique sont détériorés. Si le cordon d'alimentation électrique a été endommagé et afin d'éviter tout risque de blessure ou d'accident, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre de service agréé.
- Placez le blender sur un plan de travail stable, résistant à la chaleur, propre et sec.
- Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet dans le blender pendant le fonctionnement de l'appareil.
- **Les lames sont très coupantes : manipulez-les avec précaution pour ne pas vous blesser.**
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon ou la prise électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas le cordon électrique à la portée des enfants, ni à proximité, ni au contact des parties chaudes de l'appareil, d'une source de chaleur, d'objets tranchants ou des lames du blender.
- N'utilisez jamais le blender ou ses accessoires sans ingrédients et ne versez jamais de liquides bouillants dans le bol.
- Ne placez jamais le bol du blender ou ses accessoires dans un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas pendre vos cheveux, un foulard, une cravate, etc. au dessus du bol ou de ses accessoires pendant le fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des composantes d'origine. Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas contraire.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- N'enlevez pas le couvercle (B) avant l'arrêt complet des lames.
- N'utilisez jamais cet appareil pour mélanger ou mixer d'autres éléments que des ingrédients alimentaires.

ATTENTION : Ne versez et ne mélangez jamais de liquides ou d'ingrédient dont la température dépasse 80 ° C (176° F). Si vous devez mélanger des ingrédients chauds, gardez vos mains à distance du couvercle (B) et du doseur (A) pour éviter tout risque de brûlure.

DESCRIPTION

- A Doseur
- B Couvercle
- C Bol
- D Verrouillage de sécurité
- E Bouton vitesse lente
- F Bouton vitesse rapide
- G Bloc moteur
- H Moulin à café (en fonction des modèles)
  - H1. Bol
  - H2. Bloc lames
- I Mini-hachoir (en fonction des modèles)
  - I1. Bol du hachoir
  - I2. Bloc lames
- J Couvercles de protection pour le bol mini-hachoir et/ou du moulin à café

VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ (D)

L'appareil ne peut pas fonctionner lorsque le bol **(C)** ou les accessoires **(H ou I)** n'ont pas été correctement positionnés ou fixés sur le bloc moteur **(G)**.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Avant la première utilisation, nettoyez tous les accessoires **(A, B, C, H et I)** à l'eau chaude savonneuse, mais pas le bloc moteur **(G)**. Voir le paragraphe « Nettoyage ». Rincez-les et séchez-les soigneusement.
- **ATTENTION : Les lames sont très coupantes, maniez-les avec précaution lors de l'utilisation ou du nettoyage de votre appareil.**
- Vérifiez que vous avez bien retiré tous les éléments d'emballage avant d'utiliser votre blender.

UTILISATION

Le blender est exclusivement conçu pour réaliser des préparations telles que les smoothies, les milk-shakes et les sauces ou encore pour mélanger des ingrédients (soupes de légumes cuits, pâte à crêpes ou à gaufres).

1. Placez les ingrédients dans le bol **(C)**. Le tableau ci-dessous indique les quantités maximales à utiliser. Ne remplissez pas le blender au-delà de ces quantités.
2. Verrouillez le couvercle **(B)** sur le bol **(C)** (Fig. 1).
3. Placez le doseur **(A)** dans son logement situé sur le couvercle et tournez-le pour le verrouiller (Fig. 2).
4. Placez le bol **(C)** sur le bloc moteur **(G)**. Verrouillez le bol **(C)** en position (Fig. 3).

Ingrédients	Quantités (Max)
Fruits (kiwis, bananes, fraises, ananas, …)	200 g
Légumes (tomates, avocats, …)	200 g
Soupes de légumes	200 g légumes cuits plus eau (facultatif)
Milk-shakes	100 g de fruits + 300 ml de lait

5. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton de vitesse lente ou rapide **(E ou F)**.
6. Maintenez fermement l'appareil avec les deux mains pendant le fonctionnement. Ne faites pas fonctionner l'appareil plus d'une minute à la fois. Après une minute d'utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de recommencer. Si l'appareil chauffe trop, laissez-le refroidir complètement avant de continuer à l'utiliser.

Recommandations :
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en continu pendant plus d'une minute.
- Laissez l'appareil refroidir pendant une heure après cinq utilisations consécutives.

- Pour ajouter des ingrédients pendant le fonctionnement de l'appareil, insérez-les dans la cheminée du couvercle **(B)**.
- Coupez les ingrédients en petits morceaux (environ 15 mm x 15 mm) avant de les placer dans le bol **(C)**. Ne traitez pas une trop grande quantité d'ingrédients en même temps.

ATTENTION : Si des ingrédients restent coincés dans les lames, débranchez l'appareil et retirez-les à l'aide d'une spatule.

UTILISATION DU MOULIN À CAFÉ ET DU MINI-HACHOIR (H OU I) (SUIVANT LES MODÈLES)

Le moulin à café **(H)** vous permettra de :
- moudre du café (jusqu'à 80 g),
- de concasser ou de hacher des épices (piments), du riz et des fruits secs comme des amandes, des noisettes, etc.

Le mini-hachoir **(I)** vous permet de hacher des ingrédients tels que la viande (coupée en morceaux, jusqu'à 80 g), des oignons, de l'ail, du gingembre, etc.

ATTENTION : Les lames de ces accessoires (H2 ou I2) sont très tranchantes : manipulez-les avec précaution.

1. Coupez les ingrédients en petits morceaux d'environ 15 mm x 15 mm. Placez-les dans le bol du moulin à café ou du mini-hachoir **(H1 ou I1)**. Le tableau ci-dessous indique les quantités maximales à utiliser.

Ingrédients	Quantités (Max)	Accessoire
Viande (en morceaux)	80 g	I
Epices (piments, poivre, etc.)	50 g	H
Café en grains, riz	20-80 g	H
Oignons	20-100 g	I
Ail	20-100 g	I

2. Placez le bloc lames du moulin à café ou du mini-hachoir **(H2 ou I2)** sur le bol correspondant **(H1 ou I1)**. Verrouillez le bloc lames en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 4).
3. Retournez le bol du moulin à café ou du mini-hachoir avec les lames. Placez l'accessoire sur le bloc moteur **(G)** et verrouillez-le en place (Fig. 5).
4. Branchez l'appareil et appuyez sur le bouton de vitesse lente ou rapide **(E ou F)**.
5. Maintenez fermement l'appareil avec les deux mains pendant le fonctionnement. Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes à la fois.
6. Les couvercles de protection **(J)** se placent sur les bols des accessoires **(H1 ou I1)** pour vous permettre de conserver vos préparations au réfrigérateur, par exemple.

NETTOYAGE

- Débranchez le mixeur et retirez tous ses accessoires.
- Les blocs lames **(H2 ou I2)** sont tranchants et doivent être manipulés avec précaution.
- Pour nettoyer le bloc moteur **(G)**, utilisez un chiffon humide. Séchez-le soigneusement.
- Ne plongez jamais le bloc moteur **(G)** sous l'eau courante.
- Pour faciliter le nettoyage, pensez à laver les éléments amovibles à l'eau chaude savonneuse immédiatement après utilisation.
- Le bol **(C)**, le couvercle **(B)**, le doseur **(A)** et les accessoires **(H1, I1, et J)** peuvent être nettoyés au lave-vaisselle, dans le panier supérieur avec le programme « ECO » ou « PEU SALE ».

RECYCLAGE

LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EST UNE PRIORITE !

Votre appareil contient des éléments précieux qui peuvent être récupérés ou recyclés.

Lorsqu'il est en fin de vie, déposez-le dans une déchetterie pour qu'il soit recyclé.

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using your appliance for the first time, please read these instructions carefully and follow them very closely. The manufacturer cannot be held responsible for any incorrect use or failure to comply with these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance complies with the technical rules and standards in force.
- Before first use, check that the voltage on the rating plate of the appliance matches that of your electrical installation.
- Always unplug the appliance from the mains if it is left unattended and before fitting/removing accessories or cleaning it. Do not unplug your appliance by pulling on the power cord.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with these instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the warranty will not apply.
- Do not use your blender if it is not working properly, if it has been damaged or if the power cord or plug have been damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an approved after-sales centre or a similarly qualified person to avoid any danger.
- All repair work other than cleaning and basic maintenance by the customer must be done by an approved after-sales centre.
- Use your blender on a work surface that is flat, stable, heat-resistant, clean and dry and away from water splashes.
- Never place your fingers or any other object in the blender while the appliance is working.
- **Handle the blades with care as they are very sharp and may injure you.**
- Never put the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not leave the power cord within reach of children, close to or in contact with the hot parts of your appliance, close to a heat source or a sharp edge, or in contact with the blades.
- Never use the blender or its accessories without ingredients and never pour boiling liquids into it.
- Do not place the blender jar or the accessories in a microwave oven.
- Do not allow long hair, scarves, ties, etc. to dangle over the blender jar or the accessories while they are working.
- Use only original components and accessories. The manufacturer cannot accept any liability if this is not the case.
- Do not use outdoors.
- Do not remove the lid (B) before the blades have completely stopped.
- Never use this appliance to mix or stir anything other than foods.

CAUTION: never pour or blend liquids or ingredients whose temperature is higher than 80° C (176° F). When blending hot ingredients, keep hands well away from the lid (B) and measuring cap (A) in order to avoid any risk of burning.

DESCRIPTION

A	Measuring cap
B	Lid
C	Blender jug
D	Safety locking system
E	Low-speed button
F	High-speed button
G	Motor unit
H	Grinder accessory (depending on model) H1. cup H2. Blade unit
I	Chopper accessory (depending on model) I1. cup I2. Blade unit
J	Chopper / grinder lid seals

SAFETY LOCKING SYSTEM (D)

The appliance cannot be started if the blender jug (C) or the accessories (H or I) have not been placed or fitted correctly onto the motor unit (G).

BEFORE USING YOUR BLENDER FOR THE FIRST TIME

- Before using the blender for the first time, clean all the accessories (A, B, C, H & I) in warm water and washing up liquid (except for the motor unit (G). See "Cleaning" §). Rinse and dry them carefully.
- **CAUTION: the blades are very sharp, handle them with care when cleaning or using your appliance.**
- Ensure that all packaging has been removed before using the blender.

USING THE BLENDER

The blender can only be used for preparations such as smoothies, milk-shakes and sauces or mixing ingredients (cooked vegetable soups, waffle and pancake batter). Do not use for processing coffee beans, hard spices or grinding sugar.

1. Place the ingredients in the blender jug (C). Never pour or process liquids or ingredients whose temperature is higher than 80 C. Instead cool them slightly first.
   Refer to the table below for the maximum quantities to be used. Do not exceed the maximum quantities stated in the table below.
2. Lock the lid (B) onto the blender jug (C) (Fig. 1).
3. Fit the measuring cap (A) into the opening in the lid and turn it to lock it into place. (Fig. 2).
4. Place the blender jug (C) onto the motor unit (G). Lock the blender jug (C) correctly (Fig. 1).

Ingredients	Quantities (Max)
Fruits (kiwis, bananas, strawberries, pineapple…)	200g
Vegetables (tomatoes, avocado…)	200g
Vegetable soups	200g cooked vegetables + water (optional)
Milk-shakes	100g fruit + 300ml milk

5. Plug in the appliance and switch it on by pressing the low-speed or high-speed button (E or F). The blender will not operate if the blender jug is not correctly fitted.
6. Hold the appliance firmly with both hands during operation. Do not operate the appliance for more than one minute at a time. After blending for one minute, switch off the appliance and wait for 30 minutes before blending again. If the appliance becomes hot, let it cool down before you continue using it.

Recommendations:
- **Do not operate the appliance more than one minute continuously.**
- **Allow the appliance to cool down for 1 hour after 5 consecutive uses.**

- To add ingredients while the blender is in use, insert them through the feeder hole in the lid (B).
- Cut the ingredients into small pieces (approx. 15mm x 15mm) before putting them in the blender jug (C). Do not process a large quantity of ingredients at the same time.

CAUTION: If ingredients remain stuck to the blades, unplug the appliance and remove them with a spatula.

USING THE CHOPPER AND GRINDER ACCESSORIES (H or I) (depending on model)

The chopper accessory (I) allows you to chop ingredients such as meat (up to 80g cut into pieces), onions, garlic, ginger…
The grinder accessory (H) allows you:
- to grind coffee beans (up to 80g)
- to grind or chop various spices (chilies), rice, dried fruits and nuts such as hazelnuts, almonds.

CAUTION: Do not handle the accessory blade (H2 or I2) as they are very sharp and may cause injury.

1. Cut the ingredients into small pieces (approx. 15mm x 15mm). Place them into the chopper or grinder lid (H1 or I1). Refer to the table below for the maximum quantities to be used.

Ingredients	Quantities (Max)	Accessory
Meat (cut into pieces)	80g	I
Spices (chilies, pepper…)	50g	H
Coffee beans, rice	20-80g	H
Onions	20-100g	I
Garlic	20-100g	I

2. Fit the chopper or grinder blade unit **(H2 or I2)** onto the chopper or grinder lid **(H1 or I1)**. Lock the blade unit by turning it clockwise (Fig. 4).
3. Turn the assembled chopper or grinder accessory upward. Place the chopper or grinder accessory onto the motor unit **(G)** and lock it (Fig. 5).
4. Plug in the appliance and switch it on by pressing the low-speed or high-speed button **(E or F)**.
   The chopper or grinder will not operate unless the blade unit has been correctly fitted.
5. Hold the accessory firmly with both bands during operation. Do not operate the accessory for more than 30 seconds at a time.
6. You can store the preparation in the fridge by removing the chopper or grinder blade unit, and covering the lid with the seal **(J)**.

CLEANING

- Unplug the blender and remove all the accessories.
- Handle the blades **(H2 or I2)** with care as they are very sharp.
- Wipe the motor unit **(G)** down with a damp cloth. Dry carefully.
- Never plunge the motor unit **(G)** into running water.
- To make cleaning easier, always wash the removable parts in warm water and washing up liquid immediately after use.
- The blender jug **(C)**, the lid **(B)**, measuring cap **(A)** and the accessories **(H1, I1 & J)** may be cleaned in the dishwasher in the upper tray, only using the "ECO" or "SLIGHTLY SOILED" programme.

RECYCLING

Environment protection first!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point so that it can be recycled.

HELPLINE:

If you have any product problems or queries, please contact our Customer Relations Team first for expert help and advice:

0845 602 1454 - UK
(01) 677 4003 - Ireland

DE

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Geräts aufmerksam durch und befolgen Sie die Anweisungen ganz genau. Der Hersteller übernimmt bei unsachgemäßen oder der Gebrauchsanweisung entgegenlaufendem Gebrauch keine Haftung.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät entspricht den anwendbaren technischen Regeln und Standards.
- Vergewissern Sie sich, dass der auf dem Typenschild Ihres Gerätes angegebene Anschlusswert mit der auf Ihrem Stromzähler angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Nach dem Gebrauch, vor der Montage/dem Abnehmen von Zubehörteilen, bei Stromausfall und der Reinigung muss das Gerät stets ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht am Stromkabel aus der Steckdose.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Bei gewerblichem Betrieb, unsachgemäßem Gebrauch oder Verwendung entgegen der Gebrauchsanweisung übernimmt der Hersteller keine Haftung und die Garantie erlischt.
- Wenn der Standmixer nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist oder wenn das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind, darf das Gerät nicht benutzt werden. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem zugelassenen Kundendienstcenter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Alle Reparaturarbeiten, die über die übliche Reinigung und Wartung durch den Kunden hinausgehen, müssen in einem zugelassenen Kundendienstcenter ausgeführt werden.
- Betreiben Sie Ihren Standmixer auf einer stabilen, hitzebeständigen, trockenen und sauberen Arbeitsfläche.
- Stecken Sie bei laufendem Gerät niemals Ihre Finger oder sonstige Objekte in den Standmixer.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Schneiden um, da diese äußerst scharf sind und Verletzungen hervorrufen können.
- Das Gerät, das Stromkabel und der Stecker dürfen nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten getaucht werden.
- Bewahren Sie das Stromkabel nicht in Reichweite von Kindern auf und vermeiden Sie, es in der Nähe oder in Berührung mit sich drehenden Teilen des Geräts, von Hitzequellen und scharfen Ecken und in Kontakt mit den Schneiden kommen zu lassen.
- Der Standmixer und seine Zubehörteile dürfen nicht leer in Betrieb gesetzt werden und es dürfen keine kochenden Flüssigkeiten eingefüllt werden.
- Der Krug des Standmixers und die Zubehörteile dürfen nicht in einen Mikrowellenherd gestellt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass kein langes Haar, Schals, Krawatten, usw. über den Krug des Standmixers oder die Zubehörteile hängen, während sich diese in Betrieb befinden.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und –Zubehörteile. Der Hersteller übernimmt im gegenteiligen Fall keinerlei Haftung.
- Das Gerät darf nicht im Freien betrieben werden.
- Nehmen Sie den Deckel **(B)** erst ab, wenn die Schneiden ganz still stehen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nie zu einem anderen Zweck als zum Mixen und Umrühren von Lebensmitteln.

VORSICHT: Es dürfen keine Flüssigkeiten oder Zutaten eingefüllt werden, deren Temperatur 80° C (176° F) übersteigt. Achten Sie beim Mixen von heißen Zutaten darauf, Ihre Hände nicht auf den Deckel **(B)** und den Messbecher **(A)** zu legen, um jedwede Verbrennungsgefahr auszuschließen.

BESCHREIBUNG

A Messbecher
B Deckel
C Krug des Standmixers
D Sicherheitsverschlusssystem
E Schalter für niedrige Geschwindigkeit
F Schalter für hohe Geschwindigkeit
G Motorblock
H Zubehörteil zum Mahlen (je nach Modell)
  H1. Deckel
  H2. Schneide
I Zubehörteil zum Hacken (je nach Modell)
  I1. Deckel
  I2. Schneide
J Deckel zum Schutz der Zubehörteile zum Hacken/Mahlen

SICHERHEITSVERSCHLUSSSYSTEM (D)

Das Gerät kann nicht in Betrieb genommen werden, wenn der Krug des Standmixers **(C)** oder die Zubehörteile **(H oder I)** nicht eingesetzt oder richtig auf den Motorblock **(G)** aufgesetzt wurden.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME IHRES STANDMIXERS

- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Standmixers alle Zubehörteile **(A, B, C, H & I)** mit warmem Seifenwasser (mit Ausnahme des Motorblocks **(G)**. Siehe „Reinigung" §). Anschließend abspülen und sorgfältig trocknen.
- **VORSICHT: die Schneiden sind äußerst scharf, gehen Sie deshalb bei Reinigung und Gebrauch Ihres Geräts vorsichtig mit ihnen um.**
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungselemente entfernt wurden, bevor Sie den Standmixer in Betrieb setzen.

GEBRAUCH DES STANDMIXERS

Der Standmixer darf nur zur Zubereitungen wie Smoothies, Milchshakes und Saucen oder zum Mischen von Zutaten (gekochte Gemüsesuppen, Waffel- und Pfannkuchenteig) verwendet werden.

1. Geben Sie die Zutaten in den Krug des Standmixers **(C)**. In der nachstehenden Liste sind die Höchstmengen aufgeführt. Füllen Sie keine diese Angaben übersteigenden Mengen in den Standmixer ein.
2. Setzen Sie den Deckel **(B)** auf den Krug des Standmixers **(C)** (Abb. 1).
3. Setzen Sie den Messbecher **(A)** in die Öffnung im Deckel ein und drehen Sie ihn, um ihn dort zu befestigen. (Abb. 2).
4. Setzen Sie den Krug des Standmixers **(C)** auf den Motorblock **(G)**. Setzen Sie den Deckel des Standmixers **(C)** korrekt auf (Abb. 1).

Zutaten	Mengen (Max)
Obst (Kiwis, Bananen, Erdbeeren, Ananas…)	200g
Gemüse (Tomaten, Avocados…)	200g
Gemüsesuppen	200g gekochtes Gemüse + Wasser
Milchshakes	100g Obst + 300ml Milch

5. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es ein, indem Sie den Schalter für niedrige oder hohe Geschwindigkeit drücken **(E oder F)**.
6. Halten Sie das Gerät während des gesamten Vorgangs mit beiden Händen fest. Das Gerät darf nicht länger als eine Minute im Dauerbetrieb laufen. Schalten Sie das Gerät nach einer Minute Mixen aus und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät, wenn es heißläuft, abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.

Hinweise:
- Das Gerät darf nicht länger als eine Minute im Dauerbetrieb laufen.
- Nach 5-maliger aufeinander folgender Benutzung muss das Gerät eine Stunde lang abkühlen.

- Wenn Sie während des Betriebs des Standmixers weitere Zutaten beigeben wollen, können diese durch die Öffnung im Deckel **(B)** eingefüllt werden.
- Die Zutaten sollten in kleine Stücke von etwa 15mm x 15mm geschnitten werden, bevor man Sie in den Krug des Standmixers **(C)** füllt. Bearbeiten Sie keine zu großen Mengen an Zutaten in einem Arbeitsgang.

VORSICHT: Wenn Zutaten auf den Schneiden haften bleiben, muss das Gerät ausgesteckt und die Zutaten mit einem Spatel entfernt werden.

GEBRAUCH DER ZUBEHÖRTEILE ZUM HACKEN UND MAHLEN (H ODER I) (JE NACH MODELL)

Das Zubehörteil zum Hacken **(I)** dient zum Hacken von Lebensmitteln wie Fleisch (bis zu 80g, in Stücke geschnitten), Zwiebeln, Knoblauch, Ingwer…
Das Zubehörteil zum Mahlen **(H)** dient zum:
- Mahlen von Kaffeebohnen (bis zu 80g)
- Mahlen oder Schneiden von verschiedenen Gewürzen (Paprika), Reis, Trockenobst und Nüssen wie Haselnüssen und Mandeln.

VORSICHT: Fassen Sie die Schneiden **(H2 oder I2)** nicht an, da diese äußerst scharf sind und Verletzungen hervorrufen können.

1. Schneiden Sie die Zutaten in kleine Stücke (etwa 15mm x 15mm). Führen Sie diese in den Deckel des Zubehörteils zum Hacken oder Mahlen **(H1 oder I1)** ein. In der nachstehen den Liste sind die Höchstmengen aufgeführt.

Zutaten	Höchstmengen	Zubehörteil
Fleisch (in Stücke geschnitten)	80g	I
Gewürze (Paprika, Pfeffer…)	50g	H
Kaffeebohnen, Reis	20-80g	H
Zwiebeln	20-100g	I
Knoblauch	20-100g	I

2. Stecken Sie den Schneidenblock zum Hacken oder Mahlen **(H2 oder I2)** auf den Deckel des Zubehörteils Hacken oder Mahlen **(H1 oder I1)**. Setzen Sie den Schneidenblock durch Drehen in Uhrzeigerrichtung fest (Abb. 4).
3. Drehen Sie das zusammengesetzte Zubehörteil zum Hacken oder Mahlen nach oben. Setzen Sie das Zubehörteil zum Hacken oder Mahlen auf den Motorblock **(G)** und lassen Sie es ein rasten (Abb. 5).
4. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es ein, indem Sie den Schalter für niedrige oder hohe Geschwindigkeit drücken **(E oder F)**.
5. Halten Sie das Zubehörteil während des gesamten Vorgangs mit beiden Händen fest. Das Zubehörteil darf nicht länger als 30 Sekun den im Dauerbetrieb laufen.
6. Zur Aufbewahrung der Zubereitungen im Kühlschrank können die Vorratsdeckel **(J)** auf den Deckel des Zubehörteils zum Hacken oder Mahlen **(H1 oder I1)** gesetzt werden.

REINIGUNG

- Stecken Sie den Standmixer aus und nehmen Sie alle Zubehörteile ab.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Schneiden **(H2 oder I2)** um, da diese äußerst scharf sind.
- Wischen Sie den Motorblock **(G)** mit einem feuchten Tuch sauber. Trocknen Sie ihn sorgfältig ab.
- Halten Sie den Motorblock **(G)** nie unter laufendes Wasser.
- Waschen Sie die abnehmbaren Teile zur leichteren Reinigung stets sofort nach der Benutzunge mit warmem Seifenwasser.
- Der Krug des Standmixers **(C)**, der Deckel **(B)**, der Messbecher **(A)** und die Zubehörteile **(H, I1 & J)** können im oberen Korb der Geschirrspülmaschine gereinigt werden; schalten Sie in diesem Fall das „ECO" oder das „LEICHT VERSCHMUTZT" Programm ein.

ENTSORGUNG

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

ⓘ Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

➲ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Voordat u uw apparaat in gebruik gaat nemen dient u deze instructies eerst aandachtig te lezen en op te volgen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik of het nalaten deze instructies op te volgen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat is conform de geldende technische regels en normen.
- Controleer voor het eerste gebruik of de spanning van uw elektrische installatie overeenkomt met de informatie die op het typeplaatje van uw apparaat staat vermeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact indien u het apparaat zonder toezicht laat staan en voordat u accessoires monteert/demonteert of het apparaat gaat reinigen. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Dit apparaat werd uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Bedrijfsmatig gebruik of oneigenlijk gebruik of het nalaten deze instructies op te volgen ontslaat de fabrikant van haar aansprakelijkheid en doet de garantie vervallen.
- Gebruik uw mixer niet indien deze niet goed werkt, beschadigd is of indien het snoer of de stekker beschadigd is. Indien het snoer is beschadigd dient u dit door de fabrikant, de erkende service dienst of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon te laten vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Alle reparaties, buiten de door de klant uitgevoerde standaard reinigings- en onderhoudshandelingen, dienen door een erkende service dienst te worden uitgevoerd.
- Gebruik uw mixer alleen op een stabiel, hittebestendig, schoon en droog werkvlak.
- Stop nooit uw vingers of andere voorwerpen in de mixer terwijl het apparaat in bedrijf is.
- Behandel het mes met voorzichtigheid omdat het bijzonder scherp is en u zich kunt verwonden.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit in water of welke andere vloeistof dan ook.
- Zorg ervoor dat het snoer niet binnen bereik van kinderen, in de nabijheid of in contact met de hete delen van uw apparaat, een scherpe hoek of het mes komt.
- Gebruik de mixer of de accessoires nooit zonder ingrediënten en giet er nooit een kokende vloeistof in.
- Plaats de mengbeker of accessoires niet in een magnetron.
- Zorg ervoor dat u geen lang haar, sjaals of stropdassen boven de mengbeker of de accessoires laat hangen wanneer deze in bedrijf zijn.
- Gebruik alleen originele componenten en accessoires. De fabrikant kan niet langer aansprakelijk worden gesteld indien dit niet het geval zou zijn.
- Verwijder het deksel **(B)** niet voordat het mes geheel stil staat.
- Gebruik dit apparaat nooit om andere zaken dan voedingsmiddelen te mixen of om te roeren.

NB: giet of mix nooit vloeistoffen of ingrediënten met een temperatuur hoger dan 80° C (176° F). Wanneer u hete ingrediënten mixt dient u uw handen van het deksel **(B)** en de mengbeker **(A)** verwijderd te houden om elk gevaar op verbranden te vermijden.

BESCHRIJVING

A	Vulstop
B	Deksel
C	Mengbeker
D	Veilig vergrendelsysteem
E	Lage snelheidsknop
F	Hoge snelheidsknop
G	Motorblok
H	Maalaccessoire (afhankelijk van model) **H1**. Deksel **H2**. Meseenheid
I	Hakaccessoire (afhankelijk van model) **I1**. Deksel **I2**. Meseenheid
J	Bewaardeksels hakken/malen

VEILIG VERGRENDELSYSTEEM (D)

Het apparaat kan niet werken indien de mengbeker **(C)** of de accessoires **(H of I)** niet op hun plaats zitten of niet op juiste wijze op het motorblok **(G)** zijn gemonteerd.

VOORDAT U UW MIXER VOOR HET EERST GAAT GEBRUIKEN

- Voordat u uw mixer voor het eerst gaat gebruiken maakt u alle accessoires **(A, B, C, H & I)** in warm sop schoon (behalve het motorblok **(G)**. Zie § "Reinigen"). Spoel en droog zorgvuldig af.
- **NB: het mes is bijzonder scherp, wees voorzichtig wanneer u uw apparaat reinigt of gebruikt.**
- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmateriaal is verwijderd voordat u uw mixer gebruikt.

DE MIXER GEBRUIKEN

De mixer kan alleen worden gebruikt voor gerechten als smoothies, milkshakes en sauzen of voor het mixen van ingrediënten (groentesoepen, wafel- en pannenkoekenbeslag).

1. Plaats de ingrediënten in de mengbeker **(C)**. Kijk in de tabel voor de maximaal te gebruiken hoeveelheden. Vul de mixer niet hoger.
2. Vergrendel de deksel **(B)** op de mengbeker **(C)** (Fig. 1).
3. Plaats de vulstop **(A)** in de opening in het deksel en draai deze om hem te vergrendelen. (Fig. 2).
4. Plaats de mengbeker **(C)** op het motorblok **(G)**. Vergrendel de mengbeker **(C)** op juiste wijze (Fig. 1).

Ingrediënten	Hoeveelheden (Max)
Fruit (kiwi's, bananen, aardbeien, ananas…)	200 g
Groenten (tomaten, avocado…)	200 g
Groentesoepen	200 g gekookte groenten + water (naar keuze)
Milkshakes	100 g fruit + 300 ml melk

5. Steek de stekker in het stopcontact en zet de mixer aan door de lage snelheidsknop of hoge snelheidsknop in te drukken **(E of F)**.
6. Houdt het apparaat tijdens het mixen stevig met twee handen vast. Laat het apparaat niet langer dan één minuut achterelkaar werken. Nadat u de mixer één minuut heeft laten werken zet u het apparaat uit en wacht u vervolgens 30 minuten voordat u het apparaat weer aanzet. Indien het apparaat heet wordt laat u het afkoelen voordat u met mixen verder gaat.

Aanbevelingen:

- Laat het apparaat niet langer dan één minuut achterelkaar werken.
- Laat het apparaat na 5 achtereenvolgende gebruikscycli één uur afkoelen.

- Om ingrediënten toe te voegen terwijl het apparaat in gebruik is maakt u gebruik van de vulopening in het deksel **(B)**.
- Snij de ingrediënten in kleine stukken (ong. 15mm x 15mm) voordat u deze in de mengbeker **(C)** doet. Bereidt geen grote hoeveelheden ingrediënten tegelijk.

NB: Indien de ingrediënten aan het mes blijven plakken, trekt u de stekker uit het stopcontact en verwijdert u de ingrediënten met een spatel.

HET GEBRUIKEN VAN DE MAAL- EN HAKACCESSOIRES (H OF I) (AFHANKELIJK VAN MODEL)

Het hakaccessoire **(I)** maakt het mogelijk ingrediënten als vlees (tot 80 g in stukjes gesneden), uien, knoflook, gember fijn te hakken…
Het maalaccessoire **(H)** maakt het mogelijk om:
- Koffiebonen te malen (tot 80 g)
- Diverse specerijen (chilipepers), rijst, gedroogd fruit en noten zoals hazelnoten en amandelen te hakken of te malen.

NB: Kom niet met uw handen aan de messen (H2 of I2), want deze zijn bijzonder scherp en kunnen tot verwondingen leiden.

1. Snij de ingrediënten in kleine stukjes (ong. 15mm x 15mm). Voer deze in het hak- of maaldeksel **(H1 of I1)**. Kijk in de onderstaande tabel voor de maximaal te gebruiken hoeveelheden.

Ingrediënten	Max. hoeveelheid	Accessoire
Vlees (in stukjes gesneden)	80 g	I
Specerijen (chilipepers, peper…)	50 g	H
Koffiebonen, rijst	20-80 g	H
Uien	20-100 g	I
Knoflook	20-100 g	I

2. Bevestig de meseenheid **(H2 of I2)** op het hak- of maaldeksel **(H1 of I1)**. Vergrendel de meseenheid door deze met de wijzers van de klok mee te draaien (Fig. 4).
3. Draai het gemonteerde hak- of maalaccessoire naar boven. Plaats het hak- of maalaccessoire op het motorblok **(G)** en vergrendel deze (Fig. 5).
4. Steek de stekker in het stopcontact en zet de mixer aan door de lage snelheidsknop of hoge snelheidsknop in te drukken **(E of F)**.
5. Houdt het accessoire tijdens het malen of hakken stevig met twee handen vast. Laat het accessoire niet langer dan 30 seconden achterelkaar werken.
6. U kunt uw bereidingen in de koelkast bewaren door de beschermende deksels **(J)** op het hak- of maaldeksel te plaatsen **(H1 of I1)**.

REINIGEN

- Trek de stekker van de mixer uit het stopcontact en verwijder alle accessoires.
- Wees voorzichtig met de messen **(H2 of I2)** want deze zijn bijzonder scherp.
- Veeg het motorblok **(G)** met een vochtige doek schoon. Droog zorgvuldig af.
- Dompel het motorblok **(G)** nooit in stromend water.
- Om het reinigen gemakkelijker te maken dient u de uitneembare delen onmiddellijk na gebruik altijd met warm sop te reinigen.
- De mengbeker **(C)**, het deksel **(B)**, de vulstop **(A)** en de accessoires **(H1, I1 & J)** kunt u in de bovenste korf van de vaatwasmachine reinigen waarbij u het programma « ECO » of « LICHT VERVUILD » gebruikt.

REINIGEN

Wees vriendelijk voor het milieu !

ⓘ Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

➲ Breng het naar het plaatselijk verzamelpunt voor de verwerking ervan.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Al primo utilizzo dell'apparecchio, leggere attentamente e seguire scrupolosamente queste istruzioni. Il produttore non sarà ritenuto responsabile in caso di uso scorretto o mancata osservanza delle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alle norme tecniche e agli standard vigenti.
- Al primo utilizzo, verificare che la tensione indicata sulla piastra di portata dell'apparecchio corrisponda a quella dell'installazione elettrica presente in casa.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente in caso venga lasciato incustodito e prima di inserire/rimuovere gli accessori o prima della pulizia. Non scollegare l'apparecchio tirandolo dal cavo di alimentazione.
- Il presente prodotto è stato progettato esclusivamente per un impiego domestico. In caso di utilizzo commerciale, uso inappropriato o mancata osservanza di queste istruzioni, il produttore non sarà ritenuto responsabile e la garanzia perderà la validità.
- Non utilizzare il frullatore in caso di funzionamento scorretto, se è stato danneggiato o se il cavo o la spina di alimentazione sono stati danneggiati. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico specializzato per evitare eventuali pericoli.
- Tutti gli interventi di riparazione diversi dalla pulizia e dalla manutenzione di base, a cura del cliente, devono essere eseguiti da un centro assistenza autorizzato.
- Utilizzare il frullatore su una superficie stabile, resistente al calore, pulita e asciutta.
- Non inserire mai le dita o alcun oggetto all'interno del frullatore quando questo è in funzione.
- **Maneggiare con cautela le lame poiché sono molto affilate e potrebbero provocare lesioni.**
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare il cavo di alimentazione alla portata dei bambini, in prossimità o a contatto con componenti caldi dell'apparecchio, vicino ad una fonte di calore o ad uno spigolo appuntito, oppure a contatto con le lame.
- Non utilizzare il frullatore o gli accessori senza ingredienti e non versarvi liquidi bollenti.
- Non posizionare il recipiente frullatore o gli accessori nel forno a microonde.
- Assicurarsi che capelli, sciarpe, cravatte, ecc. non pendano sul recipiente frullatore o sugli accessori mentre l'apparecchio è in funzione, potrebbero impigliarsi.
- Utilizzare esclusivamente componenti e accessori originali. In caso contrario, il produttore non sarà ritenuto responsabile degli eventuali guasti o danni.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non rimuovere il coperchio **(B)** prima dell'arresto completo delle lame.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per mescolare o miscelare alimenti.

ATTENZIONE: non versare o miscelare liquidi o ingredienti la cui temperatura sia superiore a 80° C (176° F). Quando si mescolano ingredienti caldi, allontanare le mani dal coperchio **(B)** e dalla ciotola di misurazione **(A)** in modo da evitare rischi di ustioni.

DESCRIZIONE

- A Ciotola di misurazione
- B Coperchio
- C Recipiente frullatore
- D Sistema di blocco di sicurezza
- E Tasto bassa-velocità
- F Tasto alta-velocità
- G Unità motore
- H Accessorio macina (a seconda del modello)
  - **H1.** Coperchio
  - **H2.** Unità lama
- I Accessorio lama (a seconda del modello)
  - **I1.** Coperchio
  - **I2.** Unità lama
- J Coperchio di protezione per lama / macina

SISTEMA DI BLOCCO DI SICUREZZA (D)

L'apparecchio non può essere avviato se il recipiente frullatore **(C)** o gli accessori **(H o I)** non sono stati posizionati o inseriti correttamente sull'unità motore **(G)**.

INDICAZIONI PER IL PRIMO UTILIZZO DEL FRULLATORE

- Prima di utilizzare il frullatore la prima volta, lavare tutti gli accessori **(A, B, C, H & I)** in acqua calda saponata (tranne l'unità motore **(G)**. Vedere "Pulizia"). Quindi, sciacquarli e asciugarli accuratamente.
- **ATTENZIONE: le lame sono molto affilate, maneggiarle con cautela durante la pulizia e mentre si utilizza l'apparecchio.**
- Assicurarsi che tutto l'imballaggio sia stato rimosso prima di utilizzare il frullatore.

UTILIZZO DEL FRULLATORE

Il frullatore può essere utilizzato solo per alcuni preparati, quali ad esempio smoothie, frullati e salse o per miscelare ingredienti (zuppe di verdure cotte, pastella per cialde e frittelle).

1. Versare gli ingredienti nel recipiente frullatore **(C)**. Fare riferimento alla seguente tabella per le quantità massime utilizzabili. Non versare nel frullatore quantità di ingredienti superiori a quelle indicate.
2. Chiudere il coperchio **(B)** sul recipiente frullatore **(C)** (Fig. 1).
3. Posizionare la ciotola di misurazione **(A)** nell'apertura presente nel coperchio e ruotarla per chiuderla correttamente. (Fig. 2).
4. Posizionare il recipiente frullatore **(C)** sull'unità motore **(G)**. Chiudere correttamente il recipiente frullatore **(C)** (Fig. 1).

Ingredienti	Quantità (Max)
Frutta (kiwi, banane, fragole, ananas…)	200g
Verdura (pomodori, avocado…)	200g
Zuppe vegetali	200g di verdure cotte + acqua (opzionale)
Frullati	100g di frutta + 300ml di latte

5. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e avviarlo premendo il tasto di bassa o alta velocità **(E o F)**.
6. Mantenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani durante l'operazione. Non far funzionare l'apparecchio per più di un minuto di seguito. Dopo aver miscelato per un minuto, spegnere l'apparecchio e attendere 30 minuti prima di avviarlo nuovamente. Se l'apparecchio diventa caldo, lasciarlo raffreddare prima di continuare ad utilizzarlo.

Consigli:

- Non far funzionare l'apparecchio per più di un minuto di seguito.
- Consentire il raffreddamento dell'apparecchio per un'ora dopo 5 utilizzi consecutivi.

- Per aggiungere ingredienti mentre il frullatore è in funzione, versarli attraverso il foro d'inserimento del coperchio **(B)**.
- Tagliare gli ingredienti in piccoli pezzi (circa 15mm x 15mm) prima di versarli nel recipiente frullatore **(C)**. Non versare nel recipiente frullatore una quantità eccessiva di ingredienti.

ATTENZIONE: Se residui di alimenti rimangono attaccati alle lame, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuoverli con una spatola.

UTILIZZO DEGLI ACCESSORI LAMA E MACINA (H O I) (A SECONDA DEL MODELLO)

L'accessorio lama **(I)** permette di tagliare ingredienti quali carne (fino a 80g tagliata in pezzi), cipolle, aglio, zenzero…
L'accessorio macina **(H)** consente :
- di macinare chicchi di caffé (fino a 80g)
- di macinare o sminuzzare varie spezie (chilli), riso, frutta secca come ad esempio noci, nocciole e mandorle.

ATTENZIONE: Maneggiare con estrema cautela l'accessorio lama (H2 o I2) poiché è molto affilato e potrebbe causare lesioni.

1. Tagliare gli ingredienti in piccoli pezzi (circa 15mm x 15mm). Versarli attraverso il coperchio dell'accessorio lama o macina **(H1 o I1)**. Fare riferimento alla seguente tabella per le quantità massime utilizzabili.

Ingredienti	Quantità massima	Accessorio
Carne (tagliata in pezzi)	80g	I
Spezie (chilli, pepe…)	50g	H
Chicchi di caffé, riso	20-80g	H
Cipolle	20-100g	I
Aglio	20-100g	I

2. Inserire l'unità lama o macina **(H2 o I2)** nel coperchio lama o macina **(H1 o I1)**. Chiudere l'unità lama ruotandola in senso orario (Fig. 4).
3. Ruotare l'accessorio lama o macina assemblato verso l'alto. Posizionare l'accessorio lama o macina sull'unità motore **(G)** e avvitarlo (Fig. 5).
4. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente e avviarlo premendo il tasto di bassa o alta velocità **(E o F)**.
5. Mantenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani durante l'operazione. Non far funzionare l'apparecchio per oltre 30 secondi di seguito.
6. È possibile conservare i preparati nel frigo posizionando i coperchi di protezione **(J)** sul coperchio della lama o della macina **(H1 o I1)**.

PULIZIA

- Scollegare il frullatore dall'alimentazione e rimuovere tutti gli accessori.
- Maneggiare le lame **(H2 o I2)** con cautela poiché sono molto affilate.
- Pulire l'unità motore **(G)** con un panno umido. Asciugarla accuratamente.
- Non lavare l'unità motore **(G)** sotto il getto d'acqua corrente.
- Per una pulizia più semplice, lavare sempre le parti rimovibili in acqua calda saponata immediatamente dopo l'uso.
- Il recipiente frullatore **(C)**, il coperchio **(B)**, la ciotola di misurazione **(A)** e gli accessori **(H1, I1 & J)** possono essere lavati in lavastoviglie nel cestello superiore, utilizzando il programma "ECO" o "POCO SPORCO".

RICICLAGGIO

Innanzitutto la protezione dell'ambiente !

ⓘ Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.

➲ Consegnarlo presso un punto di raccolta affinché venga effettuato il corretto trattamento di riciclaggio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea atentamente estas instrucciones y sígalas al pie de la letra. El fabricante no será responsable por cualquier uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Este aparato no está diseñado para su utilización por personas (incluyendo niños) con reducida capacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisados o la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones precisas sobre el funcionamiento del aparato.
- Los niños deben estar vigilados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Este aparato cumple las regulaciones técnicas y la normativa vigente.
- Antes de su uso, compruebe que el voltaje que aparece en la placa del aparato coincide con el de su instalación eléctrica.
- Desconecte siempre el aparato de la red si se deja sin vigilancia o antes de colocar/extraer los accesorios o limpiarlo. No desconecte el aparato tirando del cable.
- Este producto ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. Cualquier uso comercial, inapropiado o cualquier incumplimiento de estas instrucciones invalidará la garantía y el fabricante no aceptará ninguna responsabilidad.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha dañado o si el enchufe o el cable están dañados. Si se ha dañado el cabe, debe ser sustituido por el fabricante, un centro posventa autorizado o una persona cualificada para evitar cualquier accidente.
- Todos los trabajos de reparación que no sean la limpieza y el mantenimiento básico por el cliente, deberá realizados por un centro posventa autorizado.
- Utilice la batidora en una superficie estable, resistente al calor, limpia y seca.
- Nunca introduzca los dedos o cualquier otro objeto en la batidora cuando esté en funcionamiento.
- **Maneje las cuchillas con cuidado, están muy afiladas y podría cortarse.**
- Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- No deje el cable al alcance de los niños, cerca de o en contacto con las partes calientes del aparato, cerca de una superficie caliente o un borde cortante, o en contacto con las cuchillas.
- Nunca utilice la batidora o sus accesorios sin ingredientes ni vierta líquidos hirviendo en ella.
- No introduzca la jarra de la batidora ni los accesorios en el microondas.
- Evite que el pelo largo, bufandas, corbatas, etc cuelguen sobre la jarra de la batidora o sobre los accesorios mientras está en funcionamiento.
- Utilice únicamente componentes y accesorios originales. El fabricante no podrá aceptar responsabilidad alguna si no se hiciera así.
- No utilice el aparato en el exterior.
- No retire la tapa (B) antes de que las cuchillas estén completamente paradas.
- Nunca utilice este aparato para triturar o remover cosas que no sean alimentos.

PRECAUCIÓN: nunca vierta o mezcle líquidos o ingredientes cuya temperatura sea superior a los 80° C (176° F). Cuando mezcle ingredientes calientes, mantenga las manos alejadas de la tapa (B) y la taza medidora (A) para evitar quemaduras.

DESCRIPCIÓN

- A Taza dosificadora
- B Tapa
- C Jarra de la batidora
- D Sistema de cierre de seguridad
- E Botón de baja velocidad
- F Botón de alta velocidad
- G Unidad del motor
- H Accesorio molinillo (dependiendo del modelo)
  - **H1.** Tapa
  - **H2.** Unidad de cuchillas
- I Accesorio picadora (según el modelo)
  - **I1.** Tapa
  - **I2.** Unidad de cuchillas
- J Tapas de conservación de la picadora / molinillo

SISTEMA DE CIERRE DE SEGURIDAD

El aparato no podrá ponerse en funcionamiento si la tapa de la jarra de la batidora (C) o los accesorios (H o I) no se han colocado o montado correctamente en la unidad del motor (G).

ANTES DE UTILIZAR LA BATIDORA POR PRIMERA VEZ

- Antes de utilizar la batidora por primera ver, limpie todos los accesorios (A, B, C, H & I) con agua jabonosa tibia (excepto la unidad del motor (G). Ver "Limpieza" §). Aclarar y secar cuidadosamente.
- **PRECAUCIÓN: las cuchillas están muy afiladas, manéjelas con cuidado cuando las limpie o cuando utilice el aparato.**
- Asegúrese de que todo el embalaje ha sido retirado antes de utilizar la batidora.

UTILIZACIÓN DE LA BATIDORA

La batidora puede utilizarse únicamente para preparaciones como papillas, batidos de leche y salsas o para mezclar ingredientes (sopas de verduras ya cocidas, masa para barquillos o crepes).

1. Introduzca los ingredientes en la jarra batidora (C). Dirigirse a la tabla que figura a continuación para ver las cantidades máximas que se pueden utilizar. No llene la batidora con cantidades superiores.
2. Cierre con la tapa (B) la jarra de la batidora (C) (Fig. 1).
3. Coloque la taza medidora (A) en la abertura de la tapa y gírela para bloquearla en su sitio. (Fig. 2).
4. Coloque la jarra de la batidora (C) en la unidad del motor (G). Bloquee la jarra de la batidora (C) correctamente (Fig. 1).

Ingredientes	Cantidades (Máx.)
Frutas (kiwis, plátanos, fresas, piña...)	200g
Verduras (tomates, aguacate…)	200g
Sopas de verduras	200g verduras ya cocidas + agua (opcional)
Batidos de leche	100g fruta + 300ml leche

5. Enchufe el aparato y póngalo en funcionamiento presionando el botón de baja velocidad o alta velocidad (E o F).
6. Sujete el aparato firmemente con las dos manos mientras realiza esta operación. No mantenga el aparato funcionando más de un minuto de cada vez. Después de batir durante un minuto, apague el aparato y espere 30 minutos antes de volver a utilizarlo. Si el aparato se calienta, deje que se enfríe antes de continuar utilizándolo.

Recomendaciones:

- No mantenga funcionando el aparato más de un minuto seguido.
- Deje que el aparato se enfríe durante 1 hora después de utilizarlo 5 veces consecutivas.

- Para añadir ingredientes mientras la batidora está en funcionamiento, introdúzcalos a través del orifico de la tapa (B).
- Corte los ingredientes en trozos pequeños (15mm x 15mm aproximadamente) antes de introducirlos en la jarra de la batidora (C). No procese grandes cantidades de ingredientes al mismo tiempo.

PRECAUCIÓN: Si los ingredientes se quedaran atascados en las cuchillas, desconecte el aparato y retírelos con una espátula.

UTILIZACIÓN DE LA PICADORA Y EL MOLINILLO (H O I) (DEPENDIENDO DEL MODELO)

El accesorio picadora **(I)** le permite picar ingredientes como carne (hasta 80g cortados en trocitos), cebolla, ajo, jengibre…
El accesorio molinillo **(H)** le permite:
- Para moler granos de café (hasta 80g)
- Para moler o picar varias especias (chiles), arroz, frutas secas y nueces como avellanas, almendras.

PRECAUCIÓN: Nunca maneje el accesorio de las cuchillas (H2 o I2) ya que están muy afiladas y podría cortarse.

1. Corte los ingredientes en piezas pequeñas (15mm x 15mm aproximadamente), introdúzcalos a través del orificio de la tapa de la picadora o el molinillo **(H1 o I1)**. Dirigirse a la tabla que figura a continuación para ver las cantidades máximas que se pueden utilizar.

Ingredientes	Cantidad Máx.	Accesorio
Carne (cortada en trocitos)	80g	I
Especias (chiles, pimienta…)	50g	H
Café, arroz	20-80g	H
Cebolla	20-100g	I
Ajo	20-100g	I

2. Coloque la unidad de cuchillas de la picadora o del molinillo **(H2 o I2)** en la tapa de la picadora o del molinillo **(H1 o I1)**. Cierre la unidad de cuchillas girándola en el sentido de las agujas de reloj. (Fig. 4).
3. Gire la picadora o el molinillo ya montado hacia arriba. Coloque el accesorio picadora o molinillo en el bloque motor **(G)** y ciérrelo (Fig. 5).
4. Enchufe el aparato y póngalo en funcionamiento presionando el botón de baja velocidad o alta velocidad **(E o F)**.
5. Sujete el accesorio con las dos manos durante el funcionamiento. No mantenga el accesorio funcionando más de 30 segundos de cada vez.
6. Puede conservar sus preparaciones en el frigorífico colocando las tapas de conservación **(J)** en la tapa de la picadora o del molinillo **(H1 o I1)**.

LIMPIEZA

- Desenchufe la batidora y retire todos los accesorios.
- Maneje las cuchillas **(H2 o I2)** con cuidados ya que están muy afiladas.
- Frote el bloque motor **(G)** con un paño húmedo. Seque cuidadosamente.
- Nunca coloque el bloque motor **(G)** bajo el agua del grifo.
- Para facilitar la limpieza, lave siempre las partes extraíbles con agua jabonosa templada inmediatamente después de utilizarlas.
- La jarra de la batidora **(C)**, la tapa **(B)**, la taza medidora **(A)** y los accesorios **(H1, I1 & J)** pueden lavarse en la bandeja superior del lavavajillas, utilizando el programa "ECO" o "POCO SUCIO".

¡Primero la protección del medio ambiente!

ⓘ Este aparato contiene materiales valiosos que pueden ser recuperados o reciclados.

➲ Déjelo en su punto local de recogida de residuos para que pueda ser reciclado.

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez, leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações. Qualquer utilização incorrecta ou o não cumprimento das instruções deste manual liberta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças de forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Este aparelho está em conformidade com as normas técnicas e padrões em vigor.
- Antes da primeira utilização, verifique se a tensão na placa de características do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica.
- Desligue sempre o aparelho da fonte de alimentação no caso de ser deixado sem vigilância e antes de instalar/remover acessórios ou proceder à sua limpeza. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Este produto foi concebido apenas para um uso doméstico. O fabricante não se responsabiliza por qualquer uso comercial, uso inadequado ou inobservância destas instruções e a garantia não se aplicará.
- Não utilize a liquidificadora se esta não funcionar correctamente, se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. Em qualquer um destes casos, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado para proceder à sua substituição e desta forma evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- Todas as intervenções que não sejam a limpeza e manutenção básicas pelo cliente devem ser efectuadas por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Utilize a liquidificadora numa superfície de trabalho estável, resistente ao calor, limpa e seca.
- Nunca coloque os dedos ou qualquer outro objecto no copo liquidificador enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Manuseie as lâminas com cuidado, dado que são extremamente afiadas e podem feri-lo.
- Nunca coloque o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha dentro de água ou qualquer outro líquido.
- Não deixe o cabo de alimentação ao alcance das crianças, na proximidade ou em contacto com as partes quentes do aparelho, junto a uma fonte de calor, num ângulo cortante ou em contacto com as lâminas.
- Nunca utilize a liquidificadora ou os seus acessórios sem ingredientes e nunca verta líquidos a ferver para o seu interior.
- Não coloque o copo da liquidificadora nem os acessórios num micro-ondas.
- Não deixe o cabelo comprido, cachecóis, gravatas, etc., pendurados por cima dos acessórios em funcionamento.
- Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios de origem. Caso contrário, o fabricante liberta-se de qualquer responsabilidade.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Não retire a tampa **(B)** antes das lâminas estarem totalmente paradas.
- Nunca utilize este aparelho para misturar ou processar outra coisa que não alimentos.

CUIDADO: nunca deite nem misture líquidos ou ingredientes cuja temperatura seja superior a 80° C (176° F). Quando misturar ingredientes quentes, mantenha as mãos devidamente afastadas da tampa **(B)** e do copo doseador **(A)**, de forma a evitar qualquer risco de queimadura.

DESCRIÇÃO

A	Copo doseador
B	Tampa
C	Copo liquidificador
D	Sistema de bloqueio de segurança
E	Botão de velocidade baixa
F	Botão de velocidade alta
G	Unidade do motor
H	Acessório da trituradora (consoante o modelo)
	H1. Tampa
	H2. Unidade da lâmina
I	Acessório da picadora (consoante o modelo)
	I1. Tampa
	I2. Unidade da lâmina
J	Tampas de conservação da picadora / trituradora

SISTEMA DE BLOQUEIO DE SEGURANÇA (D)

O aparelho não pode começar a funcionar se o copo liquidificador **(C)** ou os acessórios **(H ou I)** não forem correctamente colocados ou encaixados na unidade do motor **(G)**.

ANTES DE UTILIZAR A LIQUIDIFICADORA PELA PRIMEIRA VEZ

- Antes de utilizar a liquidificadora pela primeira vez, limpe todos os acessórios **(A, B, C, H e I)** com água quente e um pouco de detergente para a loiça (excepto a unidade do motor **(G)**. Consulte o parágrafo "Limpeza". Passe-os por água e seque cuidadosamente.
- **CUIDADO: as lâminas são extremamente afiadas; manuseie-as com cuidado ao limpar ou utilizar o aparelho.**
- Certifique-se que todas as embalagens foram retiradas antes de utilizar a liquidificadora.

UTILIZAR A LIQUIDIFICADORA

A liquidificadora dever apenas ser utilizada para preparações como batidos e molhos ou para misturar ingredientes (sopas de legumes, waffles e massa para panquecas).

1. Coloque os ingredientes no copo liquidificador **(C)**. Consulte a tabela abaixo para as quantidades máximas. Não encha o copo liquidificador com quantidades superiores.
2. Fixe a tampa **(B)** ao copo liquidificador **(C)** (Fig. 1).
3. Coloque o copo doseador **(A)** na abertura da tampa e rode-o para fixá-lo (Fig. 2).
4. Coloque o copo liquidificador **(C)** na unidade do motor **(G)**. Bloqueie correctamente o copo liquidificador **(C)** (Fig. 1).

Ingredientes	Quantidades (máx.)
Fruta (kiwis, bananas, morangos, ananás…)	200 g
Legumes (tomate, abacate…)	200 g
Sopas de legumes	200 g de legumes cozidos + água (opcional)
Batidos	100 g de fruta + 300 ml de leite

5. Ligue o aparelho à corrente e coloque-o em funcionamento carregando no botão de velocidade baixa ou velocidade alta **(E ou F)**.
6. Segure o aparelho com firmeza com as duas mãos durante o funcionamento. Não coloque o aparelho a funcionar mais do que um minuto em continuo. Depois de misturar durante um minuto em continuo, desligue o aparelho e aguarde durante 30 minutos antes de misturar de novo. Se o aparelho ficar quente, deixe-o arrefecer antes de continuar a utilizá-lo.

Recomendações:
- Não utilize o aparelho mais de um minuto continuamente.
- Deixe o aparelho arrefecer durante 1 hora após 5 utilizações consecutivas.

- Para adicionar ingredientes enquanto a liquidificadora está a ser utilizada, insira-os através do orifício que se encontra na tampa **(B)**.
- Corte os ingredientes em pedaços pequenos (aprox. 15 mm x 15 mm) antes de os colocar no copo liquidificador **(C)**. Não processe uma grande quantidade de ingredientes de cada vez.

CUIDADO: se os ingredientes ficarem colados às lâminas, desligue o aparelho e retire-os com uma espátula.

UTILIZAR OS ACESSÓRIOS DA PICADORA E TRITURADORA (H OU I) (CONSOANTE O MODELO)

O acessório da picadora **(I)** permite-lhe picar ingredientes como carne (até 80 g cortada em pedaços), cebolas, alho, gengibre…

O acessório da trituradora **(H)** permite-lhe:
- triturar grãos de café (até 80 g)
- triturar ou picar especiarias variadas (pimentos), arroz, frutos secos e frutos de casca rija, como avelãs e amêndoas.

CUIDADO: não manuseie as lâminas do acessório (H2 ou I2), na medida em que são extremamente afiadas e podem causar ferimentos.

1. Corte os ingredientes em pedaços pequenos (aprox. 15 mm x 15 mm). Introduza-os através da tampa da picadora ou da trituradora **(H1 ou I1)**. Consulte a tabela abaixo para as quantidades máximas

UTILIZAR A LIQUIDIFICADORA

Ingredientes	Quantidade máxima	Acessório
Carne (cortada aos pedaços)	80 g	I
Especiarias (pimentos, pimenta…)	50 g	H
Grãos de café, arroz	20-80 g	H
Cebola	20-100 g	I
Alho	20-100 g	I

2. Encaixe a unidade da lâmina da picadora ou trituradora **(H2 ou I2)** na tampa da picadora ou trituradora **(H1 ou I1)**. Bloqueie a unidade da lâmina rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 4).
3. Vire o acessório da picadora ou trituradora para cima. Coloque o acessório da picadora ou trituradora na unidade do motor **(G)** e bloqueie-o (Fig. 5).
4. Ligue o aparelho à corrente e coloque-o em funcionamento carregando no botão de velocidade baixa ou velocidade alta **(E ou F)**.
5. Segure no aparelho com firmeza com as duas mãos durante o funcionamento. Não opere o acessório durante mais de 30 segundos de cada vez.
6. Pode guardar as preparações no frigorífico colocando as tampas de conservação **(J)** na tampa da picadora ou trituradora **(H1 ou I1)**.

LIMPEZA

- Desligue a liquidificadora da corrente e retire todos os acessórios.
- Manuseie as lâminas **(H2 ou I2)** com cuidado, na medida em que são extremamente afiadas.
- Limpe a unidade do motor **(G)** com um pano húmido. Seque cuidadosamente.
- Nunca mergulhe a unidade do motor **(G)** em água.
- Para facilitar a operação de limpeza, lave sempre as peças amovíveis em água quente com um pouco de detergente para a loiça imediatamente após a sua utilização.
- O copo liquidificador **(C)**, a tampa **(B)**, o copo doseador **(A)** e os acessórios **(H, I e J)** podem ser lavados na máquina da loiça, no cesto de cima, utilizando o programa "ECO" (económico) ou "SLIGHTLY DIRTY" (ligeiramente sujo).

RECICLAGEM

PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR !

ⓘ O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Οδηγίες ασφάλειας

- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες προσεκτικά και ακολουθήστε τις πιστά. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης όσον αφορά σε λανθασμένη χρήση ή αδυναμία συμμόρφωσης με τις παρούσες οδηγίες.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες, ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, εκτός και εάν έχουν λάβει οδηγίες ή επιτηρούνται ως προς τη χρήση της συσκευής από τα άτομα που είναι επιφορτισμένα με την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς και πρότυπα.
- Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού σας δικτύου.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα σε περίπτωση που η συσκευή παραμείνει χωρίς επίβλεψη και πριν από την τοποθέτηση/αφαίρεση εξαρτημάτων ή τον καθαρισμό της συσκευής. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος.
- Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης, ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις παρούσες οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση ακυρώνεται.
- Μη χρησιμοποιείτε το μπλέντερ σας εάν δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί βλάβη ή έχει φθαρεί το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα. Εάν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο ρεύματος, πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή ένα αντιστοίχως ειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Όλες οι εργασίες επισκευής εκτός από τον καθαρισμό και τη βασική συντήρηση από τον πελάτη πρέπει να εκτελούνται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση.
- Να χρησιμοποιείτε το μπλέντερ σας σε σταθερή, θερμοανθεκτική, καθαρή και στεγνή επιφάνεια εργασίας.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τα δάκτυλά σας ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο στο μπλέντερ ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.
- Να χειρίζεστε τις λεπίδες με προσοχή καθώς είναι πολύ αιχμηρές και υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος σε μέρος προσβάσιμο σε παιδιά, κοντά ή σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής, κοντά σε πηγή θερμότητας ή αιχμηρή γωνία, ή σε επαφή με τις λεπίδες.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μπλέντερ ή τα εξαρτήματά του σε κενή κατάσταση και ποτέ μην τοποθετείτε βραστά υγρά μέσα σε αυτά.
- Μην τοποθετείτε την κανάτα του μπλέντερ ή τα εξαρτήματα σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην αφήνετε μακριά μαλλιά, εσάρπες, γραβάτες κ.λπ. να κρέμονται πάνω από την κανάτα του μπλέντερ ή τα εξαρτήματα ενώ βρίσκονται σε λειτουργία.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Η κατασκευάστρια εταιρεία δεν μπορεί να αποδεχτεί καμία ευθύνη εάν δεν τηρηθεί η οδηγία αυτή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφαιρείτε το καπάκι **(B)** προτού οι λεπίδες σταματήσουν εντελώς.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή για ανάμειξη ή ανάδευση άλλων συστατικών εκτός των τροφών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην προσθέτετε στη συσκευή ή αναμειγνύετε υγρά ή συστατικά των οποίων η θερμοκρασία είναι άνω των 80° C Κατά την ανάμειξη ζεστών συστατικών, να κρατάτε τα χέρια σας αρκετά μακριά από το καπάκι **(B)** και το κύπελλο δοσομέτρησης **(A)** προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εγκαύματος.

Περιγραφή

A Κύπελλο δοσομέτρησης
B Καπάκι
C Κανάτα μπλέντερ
D Σύστημα ασφάλισης
E Κουμπί χαμηλής έντασης
F Κουμπί υψηλής έντασης
G Μονάδα μοτέρ
H Εξάρτημα άλεσης (ανάλογα με το μοντέλο)
  H1. Καπάκι
  H2. μονάδα λεπίδας
I Εξάρτημα κοπής (ανάλογα με το μοντέλο)
  I1. Καπάκι
  I2. μονάδα λεπίδας
J Καπάκια διατήρησης εξαρτημάτων κοπής / άλεσης

Σύστημα ασφάλισης (D)

Δεν είναι δυνατή η έναρξη λειτουργίας της συσκευής εάν η κανάτα του μπλέντερ **(C)** ή τα εξαρτήματα **(H ή I)** δεν έχουν τοποθετηθεί ή προσαρτηθεί σωστά πάνω στη μονάδα μοτέρ **(G)**.

Πριν από την πρώτη χρήση του μπλέντερ

- Προτού χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ σας για πρώτη φορά, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα **(A, B, C, H & I)** με ζεστό νερό και σαπουνάδα (εκτός από τη μονάδα μοτέρ **(G)**. Ανατρέξτε στην ενότητα "Καθαρισμός"). Ξεπλύνετε και σκουπίστε τα με προσοχή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές, να τις χειρίζεστε με προσοχή κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της συσκευής.**
- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία πριν από τη χρήση του μπλέντερ.

Χρήση του μπλέντερ

Το μπλέντερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την παρασκευή μειγμάτων όπως χυμοί φρούτων (smoothies), μιλκ-σέικ και σάλτσες ή για την ανάμειξη συστατικών (σούπες με βρασμένα λαχανικά, μείγμα για βάφλες ή τηγανίτες).

1. Τοποθετήστε τα συστατικά στην κανάτα του μπλέντερ **(C)**. Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα σχετικά με τις μέγιστες ποσότητες που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε. Μην υπερβείτε τις ποσότητες αυτές.
2. Ασφαλίστε το καπάκι **(B)** στην κανάτα του μπλέντερ **(C)** (Εικ. 1).
3. Τοποθετήστε το κύπελλο δοσομέτρησης **(A)** στο άνοιγμα του καπακιού και περιστρέψτε το για να ασφαλίσει στη θέση του. (Εικ. 2).
4. Τοποθετήστε την κανάτα του μπλέντερ **(C)** πάνω στη μονάδα μοτέρ **(G)**. Ασφαλίστε την κανάτα του μπλέντερ **(C)** σωστά (Εικ. 1).

Συστατικά	Ποσότητες (Μεγ.)
Φρούτα (ακτινίδια, μπανάνες, φράουλες, ανανάς...)	200 γρ.
Λαχανικά (ντομάτες, αβοκάντο...)	200 γρ.
Σούπες λαχανικών	200 γρ. βρασμένων λαχανικών + νερό (προαιρετικά)
Μιλκ-σέικ	100 γρ. φρούτων + 300 ml γάλακτος

5. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπί χαμηλής ή υψηλής έντασης **(E ή F)**.
6. Κρατήστε τη συσκευή σταθερά με τα δύο σας χέρια κατά τη λειτουργία. Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από ένα λεπτό ανά φορά. Μετά από ανάμειξη ενός λεπτού, απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε για 30 λεπτά προτού τη χρησιμοποιήσετε για ανάμειξη εκ νέου. Εάν η συσκευή ζεσταθεί, αφήστε τη να κρυώσει προτού συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.

Υποδείξεις:
- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για περισσότερο από ένα λεπτό ανά φορά.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 1 ώρα μετά από 5 διαδοχικές χρήσεις.

- Για να προσθέσετε συστατικά ενώ το μπλέντερ βρίσκεται σε λειτουργία, εισαγάγετέ τα μέσω του στομίου τροφοδοσίας που βρίσκεται στο καπάκι **(B)**.
- Κόψτε τα συστατικά σε μικρά κομμάτια (περίπου 15 mm x 15 mm) προτού τα τοποθετήσετε στην κανάτα του μπλέντερ **(C)**. Μη θέτετε σε επεξεργασία μεγάλες ποσότητες συστατικών ταυτόχρονα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν τα συστατικά παραμείνουν κολλημένα στις λεπίδες, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφαιρέστε τα με μια σπάτουλα.

Χρήση των εξαρτημάτων κοπής και άλεσης (H ή I) (ανάλογα με το μοντέλο)

Το εξάρτημα κοπής (**I**) σας επιτρέπει να ψιλοκόβετε συστατικά όπως το κρέας (έως 80 γρ. κομμένα σε κομμάτια), κρεμμύδια, σκόρδο, πιπερόριζα…

Το εξάρτημα άλεσης (**H**) σας επιτρέπει:
- την άλεση κόκκων καφέ (έως 80 γρ.)
- την άλεση ή ψιλοκόψιμο μπαχαρικών (τσίλι), ρυζιού, αποξηραμένων φρούτων και ξηρών καρπών όπως λ.χ. φουντούκια, αμύγδαλα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ακουμπάτε τη λεπίδα του εξαρτήματος (H2 ή I2) καθώς είναι πολύ αιχμηρή και ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

1. Κόψτε τα συστατικά σε μικρά κομμάτια (περίπου 15 mm x 15 mm). Εισαγάγετέ τα στο καπάκι του εξαρτήματος κοπής ή άλεσης (**H1 ή I1**). Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα σχετικά με τις μέγιστες ποσότητες που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

Συστατικά	Μέγ. ποσότητα	Εξάρτημα
Κρέας (κομμένο σε κομμάτια)	80 γρ.	I
Μπαχαρικά (τσίλι, πιπέρι…)	50 γρ.	H
Κόκκοι καφέ, ρύζι	20–80 γρ.	H
Κρεμμύδια	20–100 γρ.	I
Σκόρδο	20–100 γρ.	I

2. Προσαρτήστε τη μονάδα λεπίδας κοπής ή άλεσης (**H2 ή I2**) στο καπάκι του εξαρτήματος κοπής ή άλεσης (**H1 ή I1**). Ασφαλίστε τη μονάδα λεπίδας περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα (Εικ. 4).
3. Γυρίστε όλο το εξάρτημα κοπής ή άλεσης προς τα πάνω. Τοποθετήστε το εξάρτημα κοπής ή άλεσης πάνω στη μονάδα μοτέρ (**G**) και ασφαλίστε τη (Εικ. 5).
4. Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και ενεργοποιήστε την πατώντας το κουμπί χαμηλής ή υψηλής έντασης (**E ή F**).
5. Κρατήστε το εξάρτημα σταθερά με τα δύο σας χέρια κατά τη λειτουργία. Μην αφήνετε το εξάρτημα να λειτουργεί για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα ανά φορά.
6. Μπορείτε να φυλάξετε τα μείγματα που έχετε ετοιμάσει στο ψυγείο τοποθετώντας τα καπάκια διατήρησης (**J**) στο καπάκι του εξαρτήματος κοπής ή άλεσης (**H1 ή I1**).

Καθαρισμός

- Αποσυνδέστε το μπλέντερ από το ρεύμα και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα.
- Να χειρίζεστε τις λεπίδες (**H2 or I2**) με προσοχή, καθώς είναι πολύ αιχμηρές.
- Καθαρίστε τη μονάδα μοτέρ (**G**) με ένα βρεγμένο πανί. Σκουπίστε τη προσεκτικά.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη μονάδα μοτέρ (**G**) κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Για πιο εύκολο καθαρισμό, να πλένετε πάντα τα αφαιρούμενα μέρη με ζεστό νερό και σαπουνάδα αμέσως μετά από τη χρήση.
- Η κανάτα του μπλέντερ (**C**), το καπάκι (**B**), το κύπελλο δοσομέτρησης (**A**) και τα εξαρτήματα (**H1, I1 & J**) μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων στο επάνω επίπεδο, με χρήση των προγραμμάτων πλύσης "ECO" ή "SLIGHTLY DIRTY" (Ελαφρώς βρώμικα).

Ανακύκλωση

Ας συμβάλλουμε και εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.

➲ Για την παράδοση της παλιάς σας συσκευής παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία «ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ Α.Ε» τηλ. 210-5319762, fax 210-5319766, ή επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση www.electrocycle.com

TURVAOHJEET

- Ennen laitteen käyttämistä ensimmäistä kertaa on nämä ohjeet luettava tarkkaan ja niitä on noudatettava huolellisesti. Valmistaja ei kanna vastuuta jos laitetta käytetään virheellisesti tai näiden ohjeiden vastaisesti.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden ruumiilliset, henkiset tai aistikyvyt ovat rajalliset tai kokemusta tai tietoutta vailla oleville henkilöille, jolleivät he saa apua heidän turvallisuudestaan huolehtivalta henkilöltä, joka valvoo ja antaa heille laitteen käyttöä koskevia etukäteisohjeita.
- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.
- Tämä laite täyttää voimassa olevat määräykset ja standardit.
- Ennen ensimmäistä käyttökertaa on tarkastettava, että laitteen merkkikilven jännite vastaa sähköverkon jännitettä.
- Irrota laite aina sähköverkosta, jos sitä ei pidetä silmällä ja aina ennen lisälaitteiden kiinnittämistä/irrottamista. Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä sähköjohdosta.
- Tämä laite on suunniteltu pelkästään kotikäyttöön. Kaupallinen käyttö, asiaton käyttö ja näiden ohjeiden laiminlyönti vapauttavat myyjän vastuusta ja takuu ei tällöin ole voimassa.
- Älä käytä sekoitinta, jos se ei toimi kunnolla, jos se on vaurioitunut tai jos sen sähköjohto tai pistoke on vahingoittunut. Jos sen sähköjohto tai pistoke on vahingoittunut, ne on annettava valmistajan, tämän valtuutetun jälkimyyntipalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön tarkastettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Kaikki muut korjaustoimet kuin asiakkaan tekemä puhdistus ja perushuolto tulee antaa valtuutetun huoltokeskuksen tehtäväksi.
- Käytä sekoitinta työtasolla, joka on vakaa, puhdas ja kuiva ja kestää lämpöä.
- Älä koskaan laita sormia tai muita esineitä sekoittimeen laitteen ollessa toiminnassa.
- **Käsittele teriä varovasti, sille ne ovat hyvin teräviä ja voit loukata itsesi.**
- Älä koskaan laita laitetta, sähköjohtoa tai pistokettа veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä sähköjohtoa lasten ulottuville. Kiinni laitteen kuumiin osiin tai niiden lähelle, lämmönlähteen lähelle tai terävälle kulmalle tai kiinni teriin.
- Älä koskaan käytä sekoitinta tai sen lisälaitteita ilman ruokaa äläkä koskaan kaada kiehuvaa nestettä siihen.
- Älä laita sekoituskulhoa tai lisälaitteita mikroaaltouuniin.
- Älä anna pitkien hiusten, huivien, solmioiden jne. roikkua sekoituskulhon tai lisälaitteiden päällä, kun ne ovat käytössä.
- Käytä vain alkuperäisiä osia ja lisälaitteita. Valmistaja ei kanna vastuuta, jos tätä ehtoa ei noudateta.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä ota kantta (**B**) pois, ennen kuin terät ovat pysähtyneet täydellisesti.
- Älä koskaan käytä laitetta sekoittaaksesi muuta kuin ruokaa.

VAROITUS: älä koskaan kaada sekoitusastiaan tai sekoita siinä nesteitä tai aineita, joiden lämpötila on yli 80 °C (176 °F). Pidä kädet poissa kannen (**B**) ja mittakupin (**A**) läheltä, jotta vältät palovammavaaran, kun sekoitat kuumia aineita.

KUVAUS

A	Mittakuppi
B	Kansi
C	Sekoituskulho
D	Turvalukitusjärjestelmä
E	Hidas käyttönäppäin
F	Nopea käyttönäppäin
G	Moottoriyksikkö
H	Jauhinlisälaite (mallista riippuen) **H1.** Kansi **H2.** teräyksikkö
I	Silppuamislisälaite (mallista riippuen) **I1.** Kansi **I2.** teräyksikkö
J	Silppurin / jauhimen säilytyskannet

TURVALUKITUSJÄRJESTELMÄ (D)

Laitetta ei saa käynnistää, jos sekoituskulhoa **(C)** tai lisälaitteita **(H tai I)** ei ole asennettu tai kiinnitetty kunnolla moottoriyksikköön **(G)**.

ENNEN SEKOITTIMEN KÄYTTÖÄ ENSIMMÄISTÄ KERTAA

- Ennen sekoittimen käyttöä ensimmäistä kertaa kaikki lisälaitteet **(A, B, C, H & I)** on puhdistettava lämpimässä saippuavedessä (lukuun ottamatta moottoriyksikköä **(G)**. Katso osaa "Puhdistus"). Huuhtele ja kuivaa ne huolellisesti.
- **VARO: terät ovat hyvin teräviä, käsittele niitä varovasti puhdistaessasi ja käyttäessäsi laitetta.**
- Varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on otettu pois ennen sekoittimen käyttöä.

SEKOITTIMEN KÄYTTÖ

Sekoitinta voi käyttää vain sellaisille valmisteille kuten smoothie-, milkshake -juomat ja kastikkeet tai eri ainesten sekoittamiseen (keitetyistä vihanneksista valmistettavat keitot, vohveli- ja pannukakkutaikinoiden sekoittamiseen).

1. Laita ainekset sekoituskulhoon **(C)**. Katso alla olevasta taulukosta käytettävät maksimiannokset. Älä täytä sekoitinta yli näiden määrien.
2. Lukitse kansi **(B)** sekoituskulholle **(C)** (Kuva 1).
3. Laita mittakuppi **(A)** kannen aukkoon ja käännä sitä lukitaksesi sen paikoilleen. (Kuva 2).
4. Laita sekoituskulho **(C)** moottoriyksikölle **(G)**. Lukitse sekoituskulho **(C)** kunnolla (Kuva 1).

Ainekset	Määrät (Maksimi)
Hedelmät (kiwit, banaanit, mansikat, ananas…)	200g
Vihannekset (tomaatit, avokado…)	200g
Vihanneskeitot	200g keitettyjä vihanneksia + vettä (valinnainen)
Milkshake-juomat	100g hedelmiä + 300ml maitoa

5. Kytke laite sähköverkkoon ja käynnistä se painamalla hidasta tai nopeaa käyttönäppäintä **(E tai F)**.
6. Pitele laitetta vakaasti molemmilla käsillä käytön aikana. Älä käytä laitetta yli minuuttia kerrallaan. Kun olet sekoittanut minuutin ajan, sammuta laite ja odota 30 minuuttia ennen sekoittamisen jatkamista. Jos laite kuumenee, anna sen jäähtyä ennen käytön jatkamista.

Suosituksia:
- Älä käytä laitetta yli minuuttia yhtä mittaa.
- Anna laitteen jäähtyä 1 tunti 5 peräkkäisen käyttöjakson jälkeen.

- Lisää aineet vähitellen sekoittimen ollessa käytössä, laita ne sen sisään kannen **(B)** syöttöaukon kautta.
- Leikkaa aineet pieniksi palasiksi (noin 15mm x 15mm) ennen niiden laittamista sekoituskulhoon **(C)**. Älä käsittele suurta määrää aineita kerrallaan.

VARO: Jos aineet jäävät kiinni teriin, laite on irrotettava sähköverkosta ja ne on poistettava lastalla.

JAUHIN- JA SILPPUAMISLISÄLAITTEIDEN KÄYTTÖ (H TAI I) (MALLISTA RIIPPUEN)

Silppuamislisälaitteen **(I)** avulla voi silputa aineksia kuten lihaa (enintään 80g kuutioituna), sipuleita, valkosipulia, inkivääriä…
Jauhinlisälaitteen **(H)** avulla voit:
- Jauhaa kahvipapuja (enintään 80g)
- Jauhaa ja silputa erilaisia mausteita (chili), riisiä, kuivattuja hedelmiä ja pähkinöitä, kuten hasselpähkinöitä, manteleita.

VARO: Älä koske lisälaitteen terään (H2 tai I2), sillä ne ovat hyvin teräviä ja voit loukata itsesi.

1. Leikkaa ainekset pieniksi palasiksi (noin 15mm x 15mm). Laita ne silppurin tai jauhimen kanteen **(H1 tai I1)**. Katso käytettävät maksimimäärät alla olevasta taulukosta

Aineet	Maksimimäärä	Lisälaite
Liha (kuutioitu)	80g	I
Mausteet (chili, pippuri…)	50g	H
Kahvipavut, riisi	20-80g	H
Sipulit	20-100g	I
Valkosipuli	20-100g	I

2. Laita silppurin tai jauhimen teräyksikkö **(H2 tai I2)** silppurin tai jauhimen kannelle **(H1 tai I1)**. Lukitse teräyksikkö kääntämällä sitä myötäpäivään (Kuva 4).
3. Käännä koottu silppuri tai jauhin ylös. Laita silppuri- tai jauhinlisälaite moottoriyksikölle **(G)** ja lukitse se (Kuva 5).
4. Kytke laite sähköverkkoon painamalla hidasta tai nopeaa käyttönäppäintä **(E tai F)**.
5. Pitele lisälaitetta tukevasti molemmilla käsillä käytön aikana. Älä käytä lisälaitetta yli 30 sekuntia kerrallaan.
6. Voit säilyttää valmisteesi jääkaapissa laittamalla säilytyskannen **(J)** silppurin tai jauhimen kannelle **(H1 tai I1)**.

PUHDISTUS

- Irrota sekoitin pistorasiasta ja ota kaikki lisälaitteet pois.
- Käsittele teriä **(H2 tai I2)** varovasti, sillä ne ovat hyvin teräviä.
- Pyyhi moottoriyksikkö **(G)** kostealla kankaalla. Kuivaa huolella.
- Älä koskaan upota moottoriyksikköä **(G)** juoksevaan veteen.
- Jotta puhdistus olisi helpompaa, pese irrotettavat osat aina lämpimässä saippuavedessä heti käytön jälkeen.
- Sekoituskulho **(C)**, kansi **(B)**, mittakuppi **(A)** ja lisälaitteet **(H, I1 & J)** voi pestä astianpesukoneessa ylätasolla, käytä "EKO"- tai "VAIN VÄHÄN LIKAISTA" -ohjelmaa.

KIERRÄTYS

Ympäristönsuojelu ennen kaikkea

ⓘ Laitteessa on arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja.

➲ Toimita laite paikalliseen keräyskeskukseen, jotta se voidaan kierrättää.

DA

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Læs disse anvisninger omhyggeligt igennem, før apparatet tages i brug første gang og følg dem nøje. Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for en ukorrekt brug eller en manglende overensstemmelse med disse anvisninger.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er i overensstemmelse med gældende tekniske forskrifter og standarder.
- Kontroller før brug, at spændingen anført på apparatets typeskilt svarer til din el-installation.
- Tag altid apparatets stik ud af stikkontakten, når det ikke er under opsyn og før montering/afmontering af tilbehørsdele eller rengøring. Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Dette produkt er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning. En erhvervsmæssig brug, en ikke velegnet brug eller en brug, der ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen, fritager fabrikanten for ethvert ansvar og er ikke dækket af garantien.
- Brug ikke blenderen, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er beskadiget eller hvis el-ledningen er beskadiget. Hvis el-ledningen er beskadiget skal den udskiftes af fabrikanten, et autoriseret serviceværksted eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.
- Reparationer og service ud over kundens almindelige vedligeholdelse og rengøring skal foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Brug blenderen på en stabil, varmebestandig, ren og tør arbejdsflade.
- Før aldrig fingrene eller enhver anden genstand ned i blenderen, mens den kører.
- **Håndter knivene forsigtigt, da de er meget skarpe og kan såre dig.**
- Dyp aldrig apparatet, el-ledningen eller stikket ned i vand eller enhver anden væske.
- Lad ikke el-ledningen hænge ned indenfor børns rækkevidde, komme i nærheden af eller i kontakt med apparatets varme dele, komme i nærheden af eller i kontakt med en varmekilde, en skarp kant eller knivene.
- Brug aldrig blenderen eller dens tilbehørsdele uden fødevarer og hæld aldrig kogende væsker ned i den.
- Stil ikke blenderskålen eller tilbehørsdelene ind i en mikrobølgeovn.
- Lad ikke langt hår, tørklæder, slips, etc. hænge ned over blenderskålen eller tilbehørsdelene, når de fungerer.
- Brug kun oprindelige komponenter og tilbehørsdele. Fabrikanten påtager sig intet ansvar, hvis det ikke er tilfældet.
- Brug ikke blenderen udendørs.
- Tag ikke låget (B) af, før knivene er helt standset.
- Brug aldrig dette apparat til at blende eller røre andet end fødevarer.

OBS: Blend eller rør aldrig væsker eller ingredienser med en temperatur på over 80° C (176° F). Når der blendes varme ingredienser, skal man holde hænderne væk fra låget (B) og målebægeret (A) for at undgå enhver risiko for forbrændinger.

BESKRIVELSE

A	Målebæger
B	Låg
C	Blenderskål
D	Sikkerhedssystem
E	Lav hastighed
F	Høj hastighed
G	Motorenhed
H	Kværnudstyr (afhængig af model) H1. Låg H2. Enhed med knive
I	Hakkeudstyr (afhængig af model) I1. Låg I2. Enhed med knive
J	Tætsluttende låg til hakke- / kværnudstyr

SIKKERHEDSSYSTEM (D)

Apparatet kan ikke starte, hvis blenderskålen (C) eller et tilbehør (H eller I) ikke er placeret eller blokeret korrekt på motorenheden (G).

FØR BLENDEREN TAGES I BRUG FØRSTE GANG

- Før blenderen tages i brug første gang, skal alle tilbehørsdelene (A, B, C, H & I) rengøres i varmt sæbevand (undtagen motorenheden (G). Se afsnittet "Rengøring"). Skyl dem og tør dem omhyggeligt af.
- **OBS: Knivene er meget skarpe, håndter dem forsigtigt under rengøring eller under brug af apparatet.**
- Sørg for at al emballage er fjernet, før blenderen tages i brug.

BRUG AF BLENDEREN

Blenderen kan kun bruges til tilberedninger såsom smoothies, milkshakes og saucer eller til at mikse ingredienser (kogte grønsager til suppe, dej til vafler eller pandekager).

1. Kom ingredienserne ned i blenderskålen (C). De maksimale mængder, man må bruge, er anført i skemaet nedenfor. Forsøg ikke at blende større mængder.
2. Bloker låget (B) på blenderskålen (C) (Fig. 1).
3. Placer målebægeret (A) i lågets åbning og drej det på plads. (Fig. 2).
4. Placer blenderskålen (C) på motorenheden (G). Bloker blenderskålen (C) korrekt (Fig. 1).

Ingredienser	Mængder (Max)
Frugter (kiwifrugter, bananer, jordbær, ananas…)	200g
Grønsager (tomater, avocados…)	200g
Grønsagssupper	200g kogte grønsager + vand (valgfrit)
Milkshakes	100g frugt + 300ml mælk

5. Sæt apparatets stik i og start det ved at trykke på knappen for lav hastighed eller høj hastighed (E eller F).
6. Hold apparatet godt fast med begge hænder, mens det fungerer. Lad ikke apparatet fungere i over et minut i træk. Når du har blendet i et minut, skal du slukke for apparatet og vente i 30 minutter, før du blender igen. Hvis apparatet bliver varmt, lad det køle af, før du fortsætter med at bruge det.

Anbefalinger:
- Lad ikke apparatet køre uafbrudt i over et minut.
- Lad apparatet køle af i 1 time efter 5 efterfølgende brug.

- Man kan tilsætte ingredienser, mens blenderen kører, ved at føre dem ned gennem åbningen i låget (B).
- Skær ingredienserne i små tern (ca. 15mm x 15mm), før de kommes ned i blenderskålen (C). Forarbejd ikke for store mængder ingredienser ad gangen.

OBS: Hvis ingredienserne bliver siddende i knivene, tag apparatets stik ud og fjern dem med en skraber.

BRUG AF HAKKEUDSTYRET OG KVÆRNUDSTYRET (H ELLER I) (AFHÆNGIG AF MODEL)

Med hakkeudstyret **(I)** kan man hakke ingredienser som f.eks. kød (op til 80g skåret i tern), løg, hvidløg, ingefær…
Med kværnudstyret **(H)** kan man:
- male kaffebønner (op til 80g)
- male eller hakke forskellige krydderier (chilier), ris, tørrede frugter og nødder såsom hasselnødder, mandler.

OBS: Tag ikke fat om knivene (H2 eller I2), da de er meget skarpe og kan forårsage snitsår.

1. Skær ingredienserne i små tern (ca. 15mm x 15mm). Før dem ned gennem hakkeudstyrets eller kværnudstyrets låg **(H1 eller I1)**. De maksimale mængder, man må bruge, er anført i skemaet nedenfor.

Ingredienser	Max. mængde	Tilbehørsdel
Kød (skåret i tern)	80g	I
Krydderier (chilier, peber…)	50g	H
Kaffebønner, ris	20-80g	H
Løg	20-100g	I
Hvidløg	20-100g	I

2. Sæt hakkeudstyrets eller kværnudstyrets enhed med knive **(H2 eller I2)** på hakkeudstyrets eller kværnudstyrets låg **(H1 eller I1)**. Bloker enheden med knive ved at dreje den med uret (Fig. 4).
3. Vend det samlede hakkeudstyr eller kværnudstyr om. Sæt hakkeudstyret eller kværnudstyret på motorenheden **(G)** og bloker det (Fig. 5).
4. Sæt apparatets stik i og start det ved at trykke på knappen for lav hastighed eller høj hastighed **(E eller F)**.
5. Hold apparatet godt fast med begge hænder, mens det fungerer. Lad ikke apparatet fungere i over 30 sekunder i træk.
6. Du kan opbevare dine tilberedninger i køleskabet ved at placere det tætsluttende låg **(J)** på hakkeudstyret eller kværnudstyret **(H1 eller I1)**.

RENGØRING

- Tag blenderens stik ud og tag alle tilbehørsdele af.
- Håndter knivene **(H2 eller I2)** forsigtigt, da de er meget skarpe.
- Tør motorenheden **(G)** omhyggeligt af med en fugtig klud.
- Hold aldrig motorenheden **(G)** ind under rindende vand.
- Rengøringen er lettere, når man tager tilbehørsdelene af og vasker dem i varmt sæbevand straks efter brug.
- Blenderskålen **(C)**, låget **(B)**, målebægeret **(A)** og tilbehørsdelene **(H1, I1 & J)** kan vaskes i opvaskemaskinen.

GENBRUG

Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, som kan genvindes eller genbruges.

➲ Bring det til en genbrugsstation, når det ikke skal bruges mere.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs noga igenom de här anvisningarna innan du använder apparaten första gången, och se till att du följer dem. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för eventuellt felaktig användning eller om användaren inte följer anvisningarna.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning.
- Barn ska hållas under uppsikt för att se till att de inte leker med apparaten.
- Apparaten uppfyller gällande tekniska bestämmelser och normer.
- Kontrollera att volttalet på apparatens märkplåt stämmer överens med din elinstallation innan du använder apparaten första gången.
- Koppla alltid ur apparaten ur vägguttaget om den står utan uppsikt och innan du sätter i eller avlägsnar tillbehör eller rengör den. Koppla inte ur apparaten genom att dra i nätsladden. Ta tag i kontakten istället.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren tar inte på sig något ansvar och garantin upphör att gälla om användaren utnyttjar apparaten för kommersiellt bruk, använder den felaktigt eller inte följer anvisningarna.
- Använd inte mixern om den inte fungerar ordentligt, om den har skadats eller om nätsladden eller kontakten har skadats. Om nätsladden har skadats måste den ersättas av tillverkaren, ett godkänt serviceställe eller en annan kvalificerad yrkesperson för att undvika all fara.
- Allt reparationsarbete, utöver rengöring och enklare underhåll som kan utföras av kunden, måste utföras av ett godkänt serviceställe.
- Använd mixern på en stabil, värmetålig, ren och torr arbetsyta.
- Stick aldrig ner fingrarna eller någon typ av föremål i mixern medan den är igång.
- **Hantera skärbladen försiktigt eftersom de är vassa och kan ge skador.**
- Lägg aldrig apparaten, nätsladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.
- Låt inte nätsladden vara inom räckhåll för barn, i närheten eller i kontakt med varma delar av apparaten, nära en värmekälla, en skarp kant eller i kontakt med skärbladen.
- Använd aldrig mixern eller dess tillbehör utan ingredienser i, och häll aldrig kokande vätska i den.
- Använd inte mixerbägaren eller tillbehören i mikrovågsugn.
- Se till att inte ditt hår, en scarf, slips osv. hänger över mixerskålen eller tillbehören när apparaten är igång.
- Tillverkaren tar endast ansvar om originaldelar och originaltillbehör används.
- Använd inte mixern utomhus.
- Avlägsna inte locket **(B)** innan skärbladen helt har slutat snurra.
- Använd aldrig apparaten för att mixa eller blanda något annat än mat.

Varning! Häll aldrig vätskor eller ingredienser som är varmare än 80 °C i mixern. När du mixar varma ingredienser ska du tänka på att hålla händerna långt från locket **(B)** och måttkoppen **(A)** så att du inte bränner dig.

BESKRIVNING

A	Måttkopp
B	Lock
C	Mixerbägare
D	Säkerhetslåssystem
E	Knapp för låg hastighet
F	Knapp för hög hastighet
G	Motorblock
H	Hacktillbehör (beroende på modell) **H1.** Lock **H2.** Skärblad
I	Kvarntillbehör (beroende på modell) **I1.** Lock **I2.** Skärblad
J	Skyddslock för hackare/kvarn

SÄKERHETSLÅSSYSTEM (D)

Det går inte att starta apparaten om mixerbägaren (C) eller tillbehören (H eller I) inte har placerats eller fästs korrekt på motorblocket (G).

INNAN DU ANVÄNDER MIXERN FÖRSTA GÅNGEN

- Innan du använder mixern första gången ska du rengöra alla tillbehören (A, B, C, H & I) i varmt vatten med diskmedel (bortsett från motorblocket (G). Se avsnittet "Rengöra apparaten"). Skölj av och torka delarna noga.
- **Varning! Skärbladen är mycket vassa. Hantera dem försiktigt när du rengör dem och använder apparaten.**
- Se till att du har tagit bort allt förpackningsmaterial innan du använder mixern.

ANVÄNDA MIXERN

Du kan använda mixern för att tillreda exempelvis smoothies, milkshakes och såser eller för att blanda ingredienser (tillagade grönsakssoppor, våffel- och pannkakssmet).

1. Lägg ingredienserna i mixerbägaren (C). Se tabellen nedan för hur stora mängder du kan använda. Fyll inte mixern med större mängder än de angivna.
2. Lås fast locket (B) på mixerbägaren (C) (Bild 1).
3. Placera måttkoppen (A) i öppningen på locket och vrid den så att den fästs på plats. (Bild 2).
4. Placera mixerbägaren (C) på motorblocket (G). Fäst mixerbägaren (C) ordentligt (Bild 3).

Ingredienser	Mängder (max)
Frukt (kiwi, banan, jordgubbe, ananas…)	200 g
Grönsaker (tomat, avokado…)	200 g
Grönsakssoppor	200 g kokta grönsaker + vatten (valfritt)
Milkshake	100 g frukt + 3 dl mjölk

5. Sätt i kontakten till apparaten och sätt på den genom att trycka på knappen för låg eller hög hastighet (E eller F).
6. Håll ordentligt i apparaten med båda händerna medan den kör. Låt inte apparaten köra längre än en minut i taget. Stäng av mixern när den har kört i en minut och vänta i 30 minuter innan du sätter på den igen. Om apparaten blir varm ska du låta den svalna innan du använder den på nytt.

Rekommendationer:
- Låt inte apparaten köra längre än en minut i taget.
- Låt apparaten svalna i en timme när den har kört fem gånger i rad.

- Om du vill lägga i ingredienser i mixern medan den kör gör du det genom matarhålet i locket (B).
- Skär ingredienserna i små bitar (ca 1,5 × 1,5 cm) innan du lägger i dem i mixerbägaren (C). Mixa inte för stora mängder ingredienser samtidigt.

Varning! Om det fastnar ingredienser på skärbladen ska du koppla ur apparaten och avlägsna dem med ett träredskap.

ANVÄNDA HACKAREN OCH KVARNEN (H ELLER I) (BEROENDE PÅ MODELL)

Med kvarntillbehöret (I) kan du hacka ingredienser som kött (upp till 80 g i bitar), lök, vitlök, ingefära ...
Med hackartillbehöret (H) kan du:
- mala kaffebönor (upp till 80 g)
- mala eller hacka olika kryddor (chilipeppar), ris, torkad frukt och nötter, t.ex. hasselnötter eller mandlar.

Varning! Rör inte vid skärbladen (H2 eller I2) eftersom de är mycket vassa och kan ge skador.

1. Skär ingredienserna i små bitar (ca 1,5 × 1,5 cm). Lägg dem i locket på hackaren eller kvarnen (H1 eller I1). Se tabellen nedan för hur stora mängder du kan använda.

Ingredienser	Största mängd	Tillbehör
Kött (skuret i bitar)	80 g	I
Kryddor (chilipeppar)	50 g	H
Kaffebönor, ris	20-80 g	H
Lök	20-100 g	I
Vitlök	20-100 g	I

2. Fäst skärbladet till hackaren eller kvarnen (H2 eller I2) på hackaren eller kvarnen (H1 eller I1).
3. Lås fast skärbladet genom att vrida det motsols (Bild 4).
4. Vänd den monterade hackaren eller kvarnen uppåt. Placera hackaren eller kvarnen på motorblocket (G) och lås fast den (Bild 5).
5. Sätt i kontakten till apparaten och sätt på den genom att trycka på knappen för låg eller hög hastighet (E eller F).
6. Håll ordentligt i tillbehöret med båda händerna medan det kör. Låt inte tillbehöret köra längre än 30 sekunder i taget.
7. Du kan förvara det du har tillrett i kylen genom att sätta på förvaringslocken (J) på hackaren eller kvarnen (H1 eller I1).

RENGÖRA APPARATEN

- Koppla ur mixern och avlägsna alla tillbehör.
- Hantera skärbladen (H2 eller I2) varsamt eftersom de är väldigt vassa.
- Torka motorblocket (G) i neråtgående riktning med en fuktig trasa. Torka noggrant.
- Skölj aldrig av motorblocket (G) under rinnande vatten.
- För att underlätta rengöringen ska du alltid diska de löstagbara delarna i varmt vatten med diskmedel så fort du har använt dem.
- Mixerbägaren (C) och locket (B), måttkoppen (A) och tillbehören (H1, I1 och J) kan rengöras i diskmaskin i det övre facket på programmet "EKO" eller "LÄTT SMUTSAD DISK".

ÅTERVINNING

Värna om miljön!

ⓘ Apparaten innehåller värdefulla material som kan tas omhand eller återvinnas.

➲ Lämna den på en återvinningsplats så att den kan återvinnas.

NO

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Les disse instruksjonene grundig før du bruker apparatet for første gang, og følg instruksjonene nøye. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for uegnet bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Dette apparatet er i samsvar med gjeldende tekniske regler og standarder.
- Før du bruker apparatet, må du sjekke at spenningen på apparatets merkeplate tilsvarer spenningen i ditt elektriske anlegg.
- Ta alltid ut kontakten hvis apparatet står uten tilsyn og før du setter inn/tar ut tilbehør, eller rengjør det. Dra ikke i ledningen for å ta støpselet ut av kontakten.
- Dette produktet er kun beregnet til bruk i hjemmet. Produsenten tar intet ansvar og garantien gjelder ikke ved næringsbruk, uegnet bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene.
- Bruk ikke blenderen hvis den ikke fungerer riktig, hvis den har blitt skadet eller hvis ledningen eller støpselet har blitt skadet. Hvis ledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, et godkjent servicesenter eller en person med lignende kvalifikasjoner for å unngå fare.
- Alle reparasjoner utenom rengjøring og grunnleggende vedlikehold utført av kunden, må gjøres av et godkjent servicesenter.
- Sett blenderen på en stabil, ren og tørr arbeidsflate som tåler varme.
- Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander i blenderen mens den er i gang.
- **Håndter knivene svært forsiktig, de er meget skarpe og du kan bli skadet.**
- Dypp aldri apparatet, ledningen eller støpselet i vann eller annen væske.
- La ikke ledningen henge innen barns rekkevidde, i nærheten av eller i kontakt med apparatets varme deler, i nærheten av en varmekilde eller en skarp kant, eller i kontakt med knivene.
- Bruk aldri blenderen eller dens tilbehørsdeler uten ingredienser og ha aldri kokende væske i den.
- Sett ikke blenderkannen eller tilbehørsdelene i en mikrobølgeovn.
- La ikke langt hår, skjerf, slips osv. henge over blenderkannen eller tilbehørsdelen mens de er i gang.
- Bruk kun originale tilbehør og deler. Produsenten fraskriver seg alt ansvar dersom dette ikke er tilfelle.
- Bruk ikke apparatet utendørs.
- Ta ikke av lokket (B) før bladene har stanset fullstendig.
- Bruk aldri dette apparatet til å mikse eller blande noe annet enn matvarer.

FORSIKTIG: Miks aldri væsker eller ingredienser som er varmere enn 80 °C (176 °F) Når du mikser varme ingredienser, må du hold hendene i god avstand fra lokket (B) og målebegeret (A) slik at du unngår å bli brent.

BESKRIVELSE

A	Målebeger
B	Lokk
C	Blenderkanne
D	Sikkerhetslås
E	Lavhastighetsknapp
F	Høyhastighetsknapp
G	Motorenhet
H	Tilbehør for kvern (avhengig av modell) H1. Lokk H2. Knivenhet
I	Tilbehør for minihakker (avhengig av modell) I1. Lokk I2. Knivenhet
J	Lokk til minihakker og kvern

SIKKERHETSLÅS (D)

Blenderen starter ikke hvis blenderkanne (C) eller tilbehørsdelene (H eller I) har blitt feilmontert på motorenheten (G).

FØR DU BRUKER BLENDEREN FOR FØRSTE GANG

- Før du bruker blenderen for første gang, må du vaske alle tilbehørsdelene (A, B, C, H & I) i varmt såpevann (unntatt motorenheten (G)). Se avsnittet Rengjøring. Skyll og tørk dem nøye.
- **FORSIKTIG: Knivene er svært skarpe, håndter dem forsiktig når du rengjør dem eller bruker blenderen.**
- Sørg for at all emballasje fjernes før du bruker blenderen.

BRUKE BLENDEREN

Blenderen kan bare brukes til å lage blandinger som smoothie, milkshake, sauser eller for å blande ingredienser (kokte grønnsakssupper, vaffel- eller pannekakerøre).

1. Ha ingrediensene i blenderkannen (C). Se tabellen nedenfor som viser maksimale mengder du kan bruke. Ikke fyll blenderen med mer enn disse mengdene.
2. Lås lokket (B) på blenderkannen (C) (Fig. 1).
3. Sett målebegeret (A) på åpningen i lokket og vri det på plass. (Fig. 2).
4. Sett blenderkannen (C) på motorenheten (G). Lås blenderkannen (C) korrekt (Fig. 1).

Ingredienser	Mengder (Maks)
Frukt (kiwi, banan, jordbær, ananas …)	200 g
Grønnsaker (tomat, avokado …)	200 g
Grønnsakssuppe	200 g kokte grønnsaker + vann (eventuelt)
Milkshake	100 g frukt + 300 ml melk

5. Sett i kontakten og slå på blenderen ved å trykke på lavhastighets- eller høyhastighetsknappen (E eller F).
6. Hold blenderen godt med begge hendene mens den mikser. Bruk ikke apparatet i over ett minutt av gangen. Etter å ha mikset i ett minutt, bør du slå av blenderen og vente i 30 minutter før du setter den i gang igjen. Hvis blenderen blir varm, lar du den avkjøle før du fortsetter å bruke den.

Anbefalinger:
- Bruk ikke apparatet i over ett minutt sammenhengende.
- La apparatet avkjøles i 1 time etter 5 etterfølgende bruk.

- Ønsker du å tilføye ingredienser mens blenderen er i gang, kan du føre dem gjennom matehullet i lokket (B).
- Skjær ingrediensene i små biter (ca. 15 mm x 15 mm) før du har dem i blenderkannen (C). Ikke miks en stor mengde ingredienser samtidig.

FORSIKTIG: Hvis ingrediensene fester seg til knivene, må du ta ut kontakten og løsne dem med en spatel.

BRUKE MINIHAKKEREN OG KVERNEN (H ELLER I) (AVHENGIG AV MODELL)

Du kan bruke minihakkeren (I) til å kutte opp ingredienser som kjøtt (opptil 80 g oppstykket kjøtt), løk, hvitløk, ingefær …
Du kan bruke kvernen (H) til å:
- Kverne kaffebønner (opptil 80 g)
- Kverne eller kutte opp diverse krydder (chilipepper), ris, tørkede frukter og nøtter som f.eks. hasselnøtter og mandler.

FORSIKTIG: Ikke ta på tilbehørsknivene (H2 eller I2) ettersom de er svært skarpe og kan skade deg.

1. Skjær ingrediensene i små biter (ca. 15 mm x 15 mm). Legg dem i hakker- eller kvernetilbehøret (H1 or I1). Se tabellen nedenfor som viser maksimale mengder du kan bruke.

Ingredienser	Maks. mengde	Tilbehør
Kjøtt (skåret i biter)	80 g	I
Krydder (chilipepper, paprika …)	50 g	H
Kaffebønner, ris	20-80 g	H
Løk	20-100 g	I
Hvitløk	20-100 g	I

2. Sett hakkerkniven eller kvernekniven (H2 or I2) på hakker- eller kvernetilbehøret (H1 or I1). Lås knivenheten ved å vri den med klokken (Fig.4).
3. Vri den monterte tilbehørsdelen oppover. Sett tilbehørsdelen på motorenheten (G) og lås den fast (Fig.5).
4. Sett i kontakten og slå på blenderen ved å trykke på lavhastighets- eller høyhastighetsknappen (E eller F).
5. Hold blenderen godt med begge hendene mens den mikser. Bruk ikke tilbehøret i over 30 sekunder av gangen.
6. Du kan oppbevare det du har mikset i kjøleskapet etter å ha satt på lokket (J) på hakker- eller kvernetilbehøret (H1 or I1).

RENGJØRING

- Ta ut kontakten og ta ut alle tilbehørsdelene.
- Håndter knivene (H2 or I2) forsiktig, de er meget skarpe.
- Tørk av motorenheten (G) med en fuktig klut. Tørk grundig.
- Sett aldri motorenheten (G) under rennende vann.
- Rengjøringen er enklere om du alltid vasker de avtakbare delene i varmt såpevann umiddelbart etter bruk.
- Blenderkannen (C), lokket (B), målebegeret (A) og tilbehørsdelene (H1, I1 & J) kan vaskes i øvre skuff i oppvaskmaskinen på "ECO" eller "LITE SKITTENT".

GJENVINNING

Miljøvern!

ⓘ Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes eller resirkuleres.

➲ Ta det med til et kommunalt innsamlingssted slik at det kan resirkuleres.

GÜVENLİK TEDBİRLERİ

- Cihazı ilk defa kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve bu kılavuzu saklayın: kullanım kılavuzuna uygun olmayan bir kullanım halinde üretici hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Bu cihaz, fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasiteleri zayıf olan, ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından (çocuklar da dâhil), ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında ve cihazın kullanımı hakkında önceden bilgilendirilmiş kişiler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların gözetim altında tutulması tavsiye edilir.
- Bu cihaz yürürlükteki teknik yönetmelik ve normlara uygundur.
- İlk kullanımdan önce, cihazın işaret plakası üzerindeki besleme geriliminin sizin tesisatınızınkine uymasını kontrol edin.
- Cihazı gözetimsiz bırakacağınız zaman, aksesuarları takacağınız veya çıkaracağınız zaman veya cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekmeyi ihmal etmeyin. Cihazın fişini prizden çekmek için asla kablosundan çekmeyin.
- Bu ürün sadece ev içi kullanıma yöneliktir. Ticari veya uygunsuz kullanım halinde veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir ve garantiyi feshetme hakkını saklı tutmaktadır.
- Düzgün çalışmıyorsa veya hasar görmüş ise veya elektrik kordonu veya prizi hasarlı ise cihazınızı kullanmayın.
- Elektrik kordonu hasarlı ise her türlü yaralanma veya kaza riskini önlemek amacıyla, üretici, satış sonrası servisi veya benzer vasıflara sahip bir kişi tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
- Blenderi sabit, sıcağa dayanıklı, kuru ve temiz bir çalışma zemini üzerine yerleştiriniz.
- Cihaz çalışırken parmaklarınızı veya başka herhangi bir nesneyi blenderin içerisine sokmayınız.
- **Bıçaklar çok keskindir. Dokunurken yaralanmamanız için çok dikkatli olunuz.**
- Cihazı, kordonu veya elektrik prizini asla suya veya herhangi başka bir sıvıya batırmayın.
- Elektrik kordonunun çocuklardan, cihazın sıcak kısımlarından, bir sıcaklık kaynağından, kesici nesnelerden veya blenderin bıçaklarından uzakta olmasına dikkat edin.
- Blenderi veya aksesuarlarını asla içerisinde malzeme yokken çalıştırmayın ve hazne içerisine asla kaynar bir sıvı koymayın.
- Blenderin haznesini veya aksesuarlarını aska mikro dalga fırına koymayın.
- Cihaz çalışırken, haznesinin veya aksesuarlarının üzerinden saçlarınızın, bir fuların veya bir kravatın sarkmasını önleyin.
- Sadece orijinal aksesuarlar ve bileşenler kullanın. Aksi durumda üretici her türlü sorumluluğu reddetmektedir.
- Cihazı açık havada kullanmayın.
- Bıçaklar tamamen durmadan kapağı **(B)** çıkarmayın.
- Bu cihazı asla gıda maddesi olmayan ürünleri karıştırmak veya çırpmak için kullanmayın.

DİKKAT: Sıcaklığı 80° C (176° F)'yi aşan sıvı veya malzemeleri asla dökmeyin veya karıştırmayın. Eğer sıcak malzemeleri karıştırmanız gerekiyorsa, her türlü yanma riskini önlemek amacıyla ellerinizi kapaktan **(B)** ve doz ayarlayıcıdan **(A)** uzak tutun.

TANIM

A Ölçü kabı
B Kapak
C Blender Haznesi
D Emniyet kilidi
E Yavaş hız düğmesi
F Hızlı hız düğmesi
G Motor ünitesi
H Öğütücü (modellere göre)
- **H1** Hazne
- **H2** Bıçak bloğu

I Mini doğrayıcı(modellere göre)
- **I1** Mini doğrayıcı haznesi
- **I2** Bıçak bloğu

J Mini doğrayıcı /öğütücü değirmeni için koruma kapakları

EMNİYET KİLİDİ (D)

Hazne **(C)** veya aksesuarlar **(H veya I)** motor ünitesi **(G)** üzerine doğru olarak yerleştirilmediğinde veya takılmadığında cihaz çalışmaz.

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- İlk kullanımdan önce, tüm aksesuarları motor ünitesi hariç **(G) (A, B, C, H ve I)** sabunlu sıcak su ile yıkayın. "Temizlik" paragrafına bakınız. Hepsini özenle durulayın ve kurutun.
- **DİKKAT: Bıçaklar çok keskindir, cihazınızın kullanım veya temizlik işlemleri esnasında bunları ellerken çok dikkatli olun.**
- Blenderinizi kullanmadan önce tüm ambalaj parçalarını çıkarmış olduğunuzdan emin olun.

Blender sadece smooth-ice, milk-shakes, soslar hazırlamak veya malzemeleri karıştırmak (pişmiş sebze çorbası, krep hamuru) için tasarlanmıştır.

1-Malzemeleri hazne **(C)** içerisine koyun. Aşağıdaki tabloda, kullanılacak maksimum miktarlar belirtilmiştir. Blenderi bu miktardan fazla bir şekilde doldurmayınız.
2-Kapağı **(B)**, hazne **(C)** üzerine kilitleyiniz. (Şekil 1)
3-Ölçü kabını **(A)**, kapak üzerindeki yerine yerleştirin ve kilitlenmesi için çevirin (Şekil 2).
4-Hazneyi **(C)** motor ünitesi **(G)** üzerine yerleştirin. Hazneyi **(C)** pozisyonda kilitleyin (Şekil 3).

Malzemeler	Miktarlar (Maksimum)
Meyveler (kivi, muz, çilek, ananas…)	200 g
Sebzeler (domates, avokado…)	200 g
Sebze çorbaları	200 g pişmiş sebze + su (isteğe göre)
Milk-shake	100 g meyve + 300 ml süt

5-Cihazın fişini elektrik prizine takın ve yavaş veya hızlı hız düğmesine **(E veya F)** basın.
6-Çalışması esnasında cihazı iki elinizle sıkıca tutun. Cihazı bir kerede bir dakikadan uzun bir süre aralıksız çalıştırmayın. Bir dakikalık bir kullanımın ardından, cihazın fişini elektrik prizinden çekin ve yeniden çalıştırmaya başlamadan önce 30 dakika boyunca soğumasını bekleyin. Eğer cihaz çok ısınırsa, yeniden kullanmaya başlamadan önce tamamen soğumasını bekleyin.

Talimatlar:
- Cihazı bir dakikadan uzun süre sürekli olarak çalıştırmayın.
- Sürekli kullanımın ardından cihazın bir saat boyunca soğumasını bekleyin.
- Cihaz çalışırken malzeme eklemek için, malzemeleri besleme ağzından **(B)** ilave edin.
- Hazneye **(C)** yerleştirmeden önce malzemeleri küçük parçalar halinde kesin (yaklaşık 15 mm X 15 mm). Aynı anda çok fazla miktarda malzeme kullanmayın.

DİKKAT: Eğer malzemeler bıçakların arasında sıkışırsa, cihazın fişini prizden çekin ve bir spatula yardımıyla çıkarın.

ÖĞÜTÜCÜ VE MİNİ DOĞRAYICININ KULLANILMASI (H veya I) (Modellere göre)

Öğütücü **(H)** şunları yapmanızı sağlayacaktır:
- Kahve öğütmek (80 grama kadar
- Baharat (biber), pirinç ve badem, fındık gibi kuru meyvelerin ufalanması veya kıyılması.

Mini doğrayıcı **(I)**, et (80 grama kadar parçalar halinde kesilmiş), soğan, sarımsak, zencefil gibi malzemelerin kıyılmasını sağlar.

DİKKAT: Bu aksesuarların bıçakları (H2 veya I2) çok keskindir; dokunurken dikkatli olun.

1-Malzemeleri yaklaşık 15 mm X 15mm'lik parçalar halinde kesin. Öğütücü veya mini doğrayıcı haznesi **(H1 veya I1)** içerisine koyun. Aşağıdaki tabloda kullanılacak maksimum malzeme miktarları belirtilmiştir.

Malzemeler	Miktarlar (Maksimum)	Aksesuar
Et (parçalar halinde)	80 g	I
Baharat (biber, karabiber, vb)	50 g	H
Tane halinde kahve, pirinç	20-80 g	H
Soğan	20-100g	I
Sarımsak	20-100g	I

2-Öğütücünün veya mini doğrayıcının bıçak bloğunu **(H2 veya I2)** ilgili hazne **(H1 veya I1)** üzerine yerleştirin. Saat yönünde çevirerek bıçak bloğunu kilitleyin (Şekil 4)
3-Öğütücünün veya mini doğrayıcının haznesini bıçaklarla çevirin. Aksesuarı motor bloku **(G)** üzerine yerleştirin ve yerinde kilitleyin (Şekil 5).
4-Cihazın fişini elektrik prizine takın ve yavaş veya hızlı hız düğmesine basın **(E veya F)**.
5-Cihaz çalışırken iki elinizle sıkıca tutun. Cihazı bir kerede 30 saniyeden uzun süre çalıştırmayın.
6-Hazırladığınız besinleri örneğin buzdolabında saklayabilmeniz için aksesuarların hazneleri üzerinde **(H1 veya I1)** koruma kapakları **(J)** yer almaktadır.

TEMİZLİK

- Blenderin fişini elektrik prizinden çekin ve tüm aksesuarlarını çıkarın.
- Bıçak blokları **(H2 veya I2)** keskindir dokunurken dikkatli olunmalıdır.
- Motor bloğunu **(G)** temizlemek için nemli bir bez kullanın. Özenle kurulayın.
- Motor bloğunu **(G)** asla akan suyun altına tutmayın.
- Temizleme işlemini kolaylaştırmak için, çıkarılabilir parçaları kullanımın hemen ardından sıcak sabunlu su ile yıkayın.
- Hazne **(C)**, kapak **(B)**, ölçü kabı **(A)** ve aksesuarlar **(H1, I1 ve J)** bulaşık makinesinde, üst sepette, "ECO" veya AZ KİRLİ" programında yıkanabilir.

GERİ DÖNÜŞÜM

ÇEVRE KORUMASI BİR ÖNCELİKTİR!

ⓘ Cihazınız geri alınabilir veya geri dönüştürülebilir değerli unsurlar içermektedir.

➲ Ürün kullanım ömrü (7 yıl) sona erdiğinde cihazınızı, geri dönüşümünün gerçekleştirilmesi için özel bir atık toplama alanına bırakınız.

Üretici Firma:
GROUPE SEB International
Chemin du Petit Bois Les 4 M-BP 172
69134 ECULLY Cedex –FRANCE
Tel:0033 472 18 18 18
Fax:00 33 472 18 16 55

İthalatçı Firma
GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.
Beybi Giz Plaza
Dereboyu cad. Meydan sok. No:28 Kat:12
34398 Maslak/İstanbul
DANIŞMA HATTI:
444 40 50

MS

ARAHAN KESELAMATAN

- Sebelum menggunakan peralatan anda untuk kali pertama, sila baca arahan ini dengan teliti dan patuhinya dengan betul. Pengilang tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penyalahgunaan atau kegagalan untuk mematuhi arahan ini.
- Peralatan ini bukan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diselia atau diberi arahan mengenai penggunaan peralatan ini oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi supaya mereka tidak bermain dengan peralatan ini.
- Peralatan ini mematuhi peraturan dan piawaian teknikal yang berkuat kuasa.
- Sebelum digunakan untuk kali pertama, periksa sama ada voltan pada plat pengadaran peralatan sepadan dengan pemasangan elektrik anda.
- Sentiasa cabut plag peralatan daripada salur kuasa utama jika ia dibiarkan begitu sahaja dan sebelum memasang/mengeluarkan aksesori atau membersihkannya. Jangan cabut plag peralatan anda dengan menarik kord kuasa.
- Produk ini telah direkabentuk untuk penggunaan domestik sahaja. Pengilang tidak bertanggungjawab dan jaminan tidak boleh diguna pakai sekiranya peralatan digunakan bagi sebarang penggunaan komersil, penggunaan yang tidak betul atau kegagalan untuk mematuhi arahan ini.
- Jangan guna pengisar anda jika ia tidak berfungsi dengan betul, jika ia telah rosak atau jika kord kuasa atau plag rosak. Jika kord kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, pusat selepas jualan yang sah atau orang yang berkelayakan untuk mengelak daripada sebarang bahaya.
- Semua kerja pembaikan selain daripada pembersihan dan penyelenggaraan asas oleh pelanggan mesti dibuat oleh pusat selepas jualan yang sah.
- Guna pengisar anda pada permukaan kerja yang stabil, tahan haba, bersih dan kering.
- Jangan letak jari-jari anda atau sebarang objek lain ke dalam pengisar apabila peralatan itu sedang berfungsi.
- Kendalikan mata pisau dengan berhati-hati kerana ia sangat tajam dan boleh mencederakan anda.
- Jangan letak peralatan, kord kuasa atau plag ke dalam air atau ke dalam sebarang cecair lain.
- Jangan biarkan kord kuasa berada dalam jangkauan kanak-kanak, berhampiran atau bersentuhan dengan bahagian-bahagian panas peralatan anda, berhampiran dengan sumber haba atau pinggir yang tajam, atau bersentuhan dengan mata pisau.
- Jangan guna pengisar atau aksesorinya tanpa bahan dan jangan tuang cecair panas yang mendidih ke dalamnya.
- Jangan letak balang pengisar atau aksesori ke dalam ketuhar gelombang mikro.
- Jangan biarkan rambut panjang, tudung kepala, tali leher dll. tergantung di atas balang pengisar atau aksesori apabila ia sedang berfungsi.
- Guna hanya komponen dan aksesori tulen. Pengilang tidak akan bertanggungjawab jika perkara ini berlaku.
- Jangan gunakan peralatan ini di luar bangunan.
- Jangan keluarkan penutup **(B)** sebelum pisau telah berhenti bergerak sepenuhnya.
- Jangan guna peralatan ini untuk menggaul atau mengacau bahan selain daripada makanan.

AWAS: jangan tuang atau kisar cecair atau bahan yang mempunyai suhu lebih tinggi daripada 80° C (176° F). Semasa mengisar bahan panas, jauhkan tangan daripada penutup **(B)** dan cawan penyukat **(A)** untuk mengelak daripada sebarang risiko kebakaran.

KETERANGAN

- **A** Cawan penyukat
- **B** Penutup
- **C** Balang pengisar
- **D** Sistem kunci keselamatan
- **E** Butang kelajuan rendah
- **F** Butang kelajuan tinggi
- **G** Unit motor
- **H** Aksesori pencincang (bergantung pada model)
  - **H1.** Penutup
  - **H2.** Unit pisau
- **I** Aksesori pengisar (bergantung pada model)
  - **I1.** Penutup
  - **I2.** Unit pisau
- **J** Penutup pelindung pencincang / pengisar

SISTEM KUNCI KESELAMATAN (D)

Peralatan tidak boleh dimulakan jika balang pengisar **(C)** atau aksesori **(H atau I)** tidak ditempatkan atau dipasang dengan betul pada unit motor **(G)**.

SEBELUM MENGGUNAKAN PENGISAR ANDA BUAT KALI PERTAMA

- Sebelum menggunakan pengisar untuk kali pertama, bersihkan semua aksesori **(A, B, C, H & I)** dengan air suam yang bersabun (kecuali unit motor **(G)**. Lihat "Membersih" §). Bilas dan keringkan dengan berhati-hati.
- **AWAS: mata pisau sangat tajam, kendalikannya dengan berhati-hati semasa membersih atau menggunakan perkakas anda.**
- Pastikan semua pembungkusan telah dikeluarkan sebelum menggunakan pengisar.

MENGGUNAKAN PENGISAR

Pengisar hanya boleh digunakan bagi membuat smoothie, susu kocak dan sos atau untuk mencampurkan bahan (sup sayuran campur, wafel dan adunan penkek).

1. Masukkan bahan ke dalam balang pengisar **(C)**. Rujuk kepada jadual di bawah untuk mendapatkan kuantiti maksimum untuk digunakan. Jangan isi pengisar melebihi kuantiti ini.
2. Kuncikan penutup **(B)** pada balang pengisar **(C)** (Rajah 1).
3. Tempatkan cawan penyukat **(A)** ke dalam bukaan di dalam penutup dan putarkannya untuk menguncikannya pada tempatnya. (Rajah 2).
4. Letak balang pengisar **(C)** pada unit motor **(G)**. Kunci balang pengisar **(C)** dengan betul (Rajah 1).

Bahan	Kuantiti (Maksimum)
Buah-buahan (kiwi, pisang, strawberi, nanas...)	200g
Sayur-sayuran (tomato, avocado…)	200g
Sup sayur	200g sayuran dimasak + air (pilihan)
Susu kocak	100g buah + 300ml susu

5. Pasang plag peralatan dan hidupkannya dengan menekan butang kelajuan rendah atau butang kelajuan tinggi **(E atau F)**.
6. Pegang peralatan dengan kukuh menggunakan kedua-dua tangan semasa pengendalian. Jangan kendalikan peralatan lebih daripada satu minit pada satu-satu masa. Setelah mengisar selama satu minit, matikan suis peralatan dan tunggu sehingga 30 minit sebelum mengisar semula. Jika peralatan menjadi panas, biarkan ia sejuk sebelum anda terus menggunakannya.

Cadangan:

- Jangan kendalikan peralatan lebih daripada satu minit secara berterusan.
- Biarkan peralatan kembali sejuk selama 1 jam setelah 5 kali digunakan berturut-turut.

- Untuk menambah bahan apabila pengisar sedang digunakan, masukkan bahan tersebut melalui lubang penyuap pada penutup **(B)**.
- Potong bahan menjadi ketulan kecil (anggaran 15mm x 15mm) sebelum memasukkannya ke dalam balang pengisar **(C)**. Jangan proses kuantiti bahan yang besar pada satu-satu masa.

AWAS: Jika bahan terlekat pada mata pisau, cabut plag perkakas dan keluarkannya dengan spatula.

MENGGUNAKAN AKSESORI PENCINCANG DAN PENGISAR (H ATAU I) (BERGANTUNG PADA MODEL)

Aksesori pengisar **(I)** membenarkan anda mencincang bahan seperti daging (sehingga 80g setelah dipotong menjadi ketulan), bawang, bawang putih, halia…
Aksesori pencincang **(H)** membolehkan anda:
- mengisar biji kopi (sehingga 80g)
- mengisar atau mencincang pelbagai rempah (cili), beras, buah-buahan kering dan kacang seperti kacang hazel, badam.

AWAS: Jangan kendalikan aksesori mata pisau (H2 atau I2) kerana ia sangat tajam dan boleh menyebabkan kecederaan.

1. Potong bahan menjadi ketulan kecil (anggaran 15mm x 15mm). Masukkan bahan tersebut ke dalam penutup pencincang atau pengisar **(H1 atau I1)**. Rujuk kepada jadual di bawah untuk mendapatkan kuantiti maksimum untuk digunakan.

Bahan	Kuantiti maksimum	Aksesori
Daging (dipotong menjadi ketulan)	80g	I
Rempah (cili, lada hitam…)	50g	H
Biji kopi, beras	20-80g	H
Bawang	20-100g	I
Bawang putih	20-100g	I

2. Tetapkan unit mata pisau pencincang atau pengisar **(H2 atau I2)** pada penutup pencincang atau pengisar **(H1 atau I1)**. Kunci unit pisau dengan memutarkannya mengikut arah jam (Rajah 4).
3. Putarkan aksesori pencincang atau pengisar yang telah dipasang ke atas. Letak aksesori pencincang atau pengisar pada unit motor **(G)** dan kuncikannya (Rajah 5).
4. Pasang plag peralatan dan hidupkannya dengan menekan butang kelajuan rendah atau butang kelajuan tinggi **(E atau F)**.
5. Pegang peralatan dengan kukuh menggunakan kedua-dua tangan semasa pengendalian. Jangan kendalikan aksesori lebih daripada 30 saat pada satu-satu masa.
6. Anda boleh menyimpan bahan-bahan yang telah anda sediakan ke dalam peti sejuk dengan memasang penutup pelindung **(J)** pada penutup pencincang atau pengisar **(H1 atau I1)**.

MEMBERSIH

- Cabut plag pengisar dan keluarkan semua aksesori.
- Kendalikan mata pisau **(H2 atau I2)** dengan berhati-hati kerana ia sangat tajam.
- Lap unit motor **(G)** dengan kain lembap. Keringkan dengan teliti.
- Jangan letak unit motor **(G)** di bawah air paip. Untuk memudahkan pembersihan, sentiasa basuh bahagian boleh tanggal dengan air suam yang bersabun serta merta setelah digunakan.
- Balang pengisar **(C)**, penutup **(B)**, cawan penyukat **(A)** dan aksesori **(H1, I1 & J)** boleh dibersihkan dalam mesin pencuci pinggan dalam dulang atas, menggunakan program "ECO" atau "KOTOR SEDIKIT".

MENGITAR SEMULA

Dahulukan perlindungan alam sekitar!

ⓘ Peralatan anda mengandungi bahan yang berharga yang boleh dipulihkan atau dikitar semula.

➲ Serahkan ke pusat pengumpulan sisa sivik tempatan agar ia boleh dikitar semula.

안전상 주의사항

- 제품을 처음 사용하시기 전에, 사용설명서를 주의 깊게 읽어 주시고 안전을 위하여 정확하게 사용하여 주십시오.
  사용설명서대로 사용하지 않아 발생한 문제는 당사의 품질 보증혜택을 받으실 수 없습니다.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이나 몸이 불편하신 분이 제품을 사용하실 때에는 곁에서 도와주시고 각별히 주의하여 주십시오.
- 이 제품은 표준 규정에 알맞게 제작되었습니다.
- 제품을 사용하시기 전에 제품의 전압이 가정의 전압과 맞는지 확인하여 주십시오. 전압이 맞지 않을 경우 안전사고의 원인이 됩니다.
- 제품을 사용하지 않거나 조립 또는 분해할 때 또는 세척시에는 반드시 전원코드를 빼주십시오. 전선을 잡아당겨 전원코드를 뽑지 마십시오.
- 제품은 가정용으로 제작되었습니다. 상업적으로 사용하였거나 부적절한 용도로 사용한 경우 당사의 품질보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 제품이 정상적으로 작동되지 않거나 제품에 손상이 생긴 경우 전선이나 전원코드가 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마시고 당사 서비스 센터에 의뢰해 주십시오. (대우 일렉서비스/전국어디서나 1588-1588)
- 일상적인 세척을 제외한 모든 수리의 경우 반드시 본사 지정 애프터 서비스 센터에 취급되어야 합니다. (대우 일렉서비스 /전국어디서나 1588-1588)
- 제품을 사용하실 때에는 평평한 곳, 화기에서 떨어진 곳, 깨끗하고 물기가 없는 곳에 두고 사용하십시오.
- 사용중에는 절대로 손가락이나 이물질을 용기안에 넣지 마십시오.
- **칼날이 매우 날카롭습니다. 사용시 주의하십시오.**
- 모터 본체나 코드를 절대로 물에 담그지 마십시오. 전기 누전 및 감전의 위험이 있습니다.
- 전선코드를 어린이들의 손에 닿지 않게 하십시오.
- 용기가 비어있는 상태로 작동하지 마십시오. 끓은 액체 재료를 넣고 사용하지 마십시오.
- 용기를 전자레인지에서 사용하지 마십시오.
- 제품 사용시 용기에 긴 머리카락, 스카프, 넥타이 등이 말려 들어가지 않도록 조심하십시오.
- 제품 고유의 부품들 외에 다른 것을 사용할 경우 제품이 손상되거나, 사고를 일으킬 수 있으며 당사의 품질 보증 혜택을 받으실 수 없습니다.
- 작동 후 칼날이 완전히 멈추기 전에 뚜껑 (B)을 열지 마십시오.
- 음식물을 혼합하거나, 분쇄하거나, 다지는 용도 이외의 다른 용도로는 사용하지 마십시오.

주의 : 제품 사용시 음식물 재료의 온도가 80℃를 넘지 않도록 하여 주십시오. 뜨거운 음식물 재료들을 사용할 경우 뚜껑 (B)과 계량컵(A) 등을 만지지 마십시오. 화상의 위험이 있습니다.

각부 명칭

A 계량컵
B 뚜껑
C 믹서용기
D 안전 잠금 시스템
E 저속 버튼
F 고속 버튼
G 모터 본체
H 분쇄기 악세서리
H1. 분쇄기 용기
H2. 분쇄기용 칼날
I 다지기 악세서리
I1. 다지기 용기
I2. 다지기용 칼날
J 분쇄기 용기 뚜껑 및 다지기 용기 뚜껑

안전 잠금 시스템(D)

믹서 용기나 (C) 악세서리 용기의 (H 또는 I) 몸체가 모터본체 (G)에 정확히 장착되지 않으면 안전장치에 의해 제품은 작동 되지 않습니다.

제품을 처음 사용하기 전에

- 처음 제품을 사용하기 전에 용기와 용기 뚜껑, 뚜껑마개, 칼날을 (A, B, C, H & I) 따뜻한 비눗물에 세척하십시오. (모터 본체 (G)는 절대로 물에 담그지 마십시오.) 깨끗하게 헹군 후 잘 말려주십시오.
- **주의 : 칼날이 매우 날카로우므로, 세척 및 취급에 주의를 기울여 주십시오.**
- 제품 사용전 모든 포장재는 완벽히 제거해 주십시오.

믹서 사용하기 (A, B, C)

믹서는 과일주스, 스무디, 밀크 쉐이크, 각종 소스 또는 각종 재료를 혼합할 때 사용합니다. (익힌 야채 등)

1. 재료를 믹서용기 (C)에 넣습니다. 사용 가능한 재료의 최대 용량은 아래의 표를 참조하십시오. 아래 표시 이상으로 재료들을 넣지 마십시오.

2. 믹서용기 (C)의 뚜껑 (B)을 (그림 1)과 같이 돌려 닫으십시오.

3. 계량컵 (A)을 믹서용기에 (그림2)와 같이 돌려 닫으십시오.

4. 믹서용기 (C)를 모터본체 (G) 위에 놓고, 믹서용기 (C)를 (그림3)과 같이 돌려 장착시키십시오.

재료	양(최대용량)
과일 (키위, 바나나, 딸기, 파인애플 …)	200 g
야채 (토마토, 아보카도 …)	200 g
야채 스프	200 g 익힌야채 + 물
밀크 쉐이크	100 g 과일 + 300ml 우유

5. 코드를 연결하십시오. 저속 버튼 또는 고속 버튼 스위치를 누르십시오. (E 또는 F)

6. 제품이 작동 중일 때는 양손으로 제품을 잡고 계십시오. 제품을 한번에 일분 이상 작동시키지 마십시오. 일분 정도 사용 후에는 작동을 멈추고 30분 정도 쉰 후 다시 작동하여 주십시오. 제품이 과열된 경우 제품이 식기를 기다렸다가 다시 사용하십시오.

권고 사항 :
- 제품을 한번에 1분 이상 사용하지 마십시오.
- 제품이 과열되지 않도록 5번 연속 사용 후에는, 제품을 1시간 정도 식히십시오.

- 제품 사용 중 재료를 추가하고 싶을 때에는, 재료를 뚜껑 (B)의 구멍을 통해 넣어주십시오.
- 믹서용기 (C)에 재료를 넣기 전에 재료를 잘게 (약 15mm × 15mm) 썰어주십시오. 한번에 너무 많은 양의 재료를 넣지 마십시오.

주의 : 재료가 칼날에 붙어서 떨어지지 않을 경우, 제품의 전원 코드를 뽑고, 주걱으로 붙은 재료를 떼어 주십시오.

분쇄기(H)와 다지기(I) 사용하기

분쇄기는 (H) 아래의 마른 재료를 분쇄하는데 사용하십시오.
- 원두 (80g 미만)
- 마른양념, 쌀 또는 땅콩, 아몬드 등의 견과류

다지기는 (I) 고기, 양파, 마늘, 생강 등의 젖은 음식물을 다지는데 (약 80g의 재료) 사용합니다.

주의 : 칼날이 매우 날카로우므로 칼날을 (H2 or I2) 사용하실 때에는 주의를 기울이십시오.

1. 재료를 (권장크기 15mm×15mm) 분쇄기 또는 다지기 용기에 넣으십시오. (H1 or I1) 사용 가능한 재료의 최대 용량은 아래의 표를 참조하십시오.

재료	최대용량	악세서리
고기	80 g	I (다지기)
마른 양념	50 g	H(분쇄기)
원두, 쌀	20–80 g	H(분쇄기)
양파	20–100 g	I (다지기)
마늘	20–100 g	I (다지기)

2. 분쇄기 칼날 또는 다지기 칼날 (H2 or I2)을 분쇄기 용기 또는 다지기 용기 (H1 or I1)에 놓고, 완전히 잠길 때까지 돌려 (그림4)와 같이 돌려 잠그십시오.
3. 분쇄기 또는 다지기 용기를 모터본체 (G)에 놓고 (그림5)와 같이 돌려 장착하십시오.
4. 전원코드를 연결하십시오. 저속 버튼 또는 고속 버튼 스위치를 누르십시오. (E 또는 F)
5. 제품이 작동 중일 때는, 양손으로 제품을 잡고 계십시오. 제품을 한번에 30초 이상 작동시키지 마십시오.
6. 분쇄기나 다지기 용기(H1 or I1)에 준비된 재료는 뚜껑 (J)을 닫아 냉장고에 보관하셔도 됩니다.

세척하기

- 전원코드를 빼 주십시오.
- 칼날 (H2 or I2)이 매우 날카로우니 사용하실 때 특별히 주의 하십시오.
- 모터본체 (G)는 젖은 수건으로만 닦아 주십시오.
- 모터본체 (G)는 절대로 물이나 흐르는 물에 세척하지 마십시오.
- 용기와 용기 뚜껑, 뚜껑마개, 칼날을 물로 세척하고 잘 건조시켜 주십시오.
- 믹서용기(C), 뚜껑(B), 계량컵(A)과 악세서리 (H1, I1, & J)는 식기세척기에 세척이 가능합니다.

분리수거

재활용

ⓘ 본 제품의 부품은 재활용이 가능합니다.

분리수거를 하여주십시오.

A/S문의 1588-1588 (대우 일렉서비스)
제품문의 080-733-7878
www.tefal.co.kr

FA

دستورات ایمنی

- قبل از اولین استفاده از دستگاه، این دستورات را بدقت خوانده و دقیقاً اجرا کنید. هرگونه استفاده غیرمنطبق با شیوه مصرف، سازنده را از مسئولیت مبرا می سازد.
- این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت آنها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به آنها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.
- این دستگاه منطبق با مقررات و فنی جاری ساخته شده است.
- قبل از اولین استفاده، مطمئن شوید که میزان برق مورد استفاده دستگاه مندرج روی پلاک آن منطبق با برق خانگی شما می باشد. ضوابط
- در صورتی که دستگاه تحت مراقبت نباشد و یا در مواقع سوار کردن یا پیاده کردن وسایل جانبی و یا تمیز کردن آنها، دوشاخه آنرا از برق بیرون بیاورید.
- این دستگاه صرفاً برای مصارف خانگی ساخته شده است. در صورت استفاده تجاری یا غیرمنطبق از دستگاه و یا عدم اجرای دستورات مصرف، سازنده خود را از هرگونه مسئولیتی مبرا ساخته و حق باطل نمودن ضمانت آنرا دارد.
- در صورت صدمه دیدن سیم یا پریز، از استفاده از بلندر خودداری کنید. در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای پیشگیری از هرگونه سانحه یا جراحتی، آنرا توسط سازنده، خدمات پس از فروش آن و شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمائید.
- هرگونه تعمیری در دستگاه بجز تمیز کردن و نگهداری متداول آن باید توسط یکی از مراکز خدمات مجاز انجام بگیرد.
- از بلندر روی سطحی صاف، ثابت، مقاوم در برابر حرارت، تمیز وخشک استفاده کنید.
- در موقع کار کردن دستگاه از داخل کردن انگشتان دست و یا هر شیئی دیگری درون آن خودداری کنید.
- **تیغه بسیار برنده هستند: با احتیاط به آنها دست بزنید تا از هر گونه جراحتی پیش‌گیری شود.**
- هرگز دستگاه، سیم آن و یا پریز آن را در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید.
- سیم دستگاه را در دسترس اطفال، در مجاورت و یا در تماس قسمت‌های داغ دستگاه، منبع حرارتی، زاویه تیز یا تیغه‌های بلندر قرار ندهید.
- از بلندر یا وسایل جانبی آن بطوری خالی استفاده نکرده و هرگز مایعات جوشان درون کاسه نریزید.
- هرگز کاسه بلندر یا وسایل جانبی آنرا در مایکروویو قرار ندهید.
- از آویزان شدن موها، شال گردن، کراوات و غیره روی کاسه یا وسایل جانبی در موقع کار کردن دستگاه جلوگیری کنید.
- صرفاً از وسایل جانبی و یدکی کارخانه‌ای استفاده کنید. در غیر اینصورت، سازنده هیچ‌گونه مسئولیتی را به عهده نمی گیرد.
- از استفاده از دستگاه در فضاس آزاد خوددارس کنید.
- قبل از توقف کامل تیغه‌ها، سرپوش (B) را برندارید.
- هرگز از این دستگاه براس مخلوط کردن یا میکس کردن موادس بجز مواد غذایس استفاده نکنید.

توجه: هرگز مایعات و موادس با حرارت بیش از 80 درجه سانتیگراد (176 درجه فارنهایت) درون کاسه نریزید و مخلوط نکنید. اگر می خواهید مواد داغ را مخلوط کنید، دست‌های خود را دور از سرپوش (B) و پیمانه (A) بگیرید تا از هرگونه سوختگی پیش‌گیری کنید.

تشریح دستگاه

A پیمانه
B سرپوش
C کاسه
D قفل ایمنی
E دکمه سرعت آهسته
F دکمه سرعت سریع
G موتور
H آسیاب قهوه (برحسب مدل)
H1کاسه
H2مجموعه تیغه‌ها
I چرخ‌کن کوچک (برحسب مدل)
I1 کاسه چرخ کن
I2 مجموعه تیغه‌ها
J سرپوش حفاظتی برای کاسه چرخ‌کن کوچک و یا برای آسیاب قهوه

قفل ایمنی (D)

تا زمانی که کاسه **(C)** یا وسایل جانبی **(H یا I)** بدرستی در جای خود روی موتور **(G)** نصب نشده باشند دستگاه بکار نمی افتد.

قبل از اولین استفاده

- قبل از اولین استفاده، کلیه وسایل جانبی **(A)** را بجز موتور **(G)** با آب گرم همراه با صابون بشوئید. به بخش مربوط به «تمیز کردن» مراجعه کنید. آنها را آب کشیده و بخوبی خشک کنید.
- **توجه: تیغه‌ها بسیار برنده هستند، در موقع استفاده و تمیز کردن دستگاه به آنها با احتیاط دست بزنید.**
- قبل از استفاده از بلندر، مطمئن شوید که کلیه بسته‌بندی ها را بیرون آورده‌اید.

🌍	✉	☎	📅
ALGERIA	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	213-41-28-18-53	1 year
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	0800-122-2732	2 años
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	«Գրուպպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի նրբ., տ.14, շ.2	(010) 55-76-07	2 տարի/ years
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	02 97487944	1 year
ÔSTERREICH	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	01 866 70 299 00	2 Jahre
BELGIQUE / BELGIE	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	32 70 23 31 59	2 ans / years
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	017 2239290	2 года/ years
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine
BRASIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	0800-119933	1 ano
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	0700 10 330	2 години
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1-800-418-3325	1 year
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	+56 2 232 77 22	2 años
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	18000919288	2 años
HRVATSKA Croatia	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	01 30 15 294	2 godine
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GROUPE SEB ČR spol. s r .o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	731 010 111	2 roky
DANMARK	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	44 663 155	2 år
DEUTSCHLAND	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	0212 387 400	2 Jahre

EESTI/ ESTONIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**5 800 3777**	2 aastat
SUOMI / FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	**09 622 94 20**	2 Vuotta
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GROUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	**09 74 50 10 14**	1 an
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	**Groupe Seb** Ελλάδος Α.Ε Φραγκοκκλησιάς **7** **15125** Παράδεισος Μαρούσι Αθήνα Ελλάδα	**2106371251**	2 χρόνια
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	**852 8130 8998**	1 year
MAGYARORSZÄG/ Hungary	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Taviro koz 4 2040 Budaörs	**(1) 8018434**	2 év
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	**+62 21 5793 6881**	1 year
ITALIA	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	**1 99 207 892**	2 anni
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	**0570-077772**	1 year
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный тұйық көш, 14-үй,.2-құрылыс	**727 378 39 39**	2 жыл / years
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3 층 110-790	**1588-1588**	1 year
LATVJA / LATVIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 716 2007**	2 gadi
LIETUVA/ LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	**6 470 8888**	2 metai
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	**(0)2 20 50 022**	2 години / years
MALAYSIA	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	**65 6550 8900**	1 year
MEXICO	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 560 Mexico	**(01800) 112 8325**	1 años

MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	**(22) 929249**	2 ani / years
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	**0318 58 24 24**	2 jaar
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	**0800 700 711**	1 year
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	**815 09 567**	2 år
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	**+511 441 4455**	1 años
POLSKA/ POLAND	Groupe SEB Polska SP Z O.O.ul. Bukowińska 22B 02 - 703 Warszawa	**0 801 300 423** **koszt jak za połączenie lokalne**	2 lata
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	**808 284 735**	2 anos
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	**01 677 4003**	1 year
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	**0 21 316 87 84**	2 ani
РОССИЯ/ RUSSIA	Официальный представитель и импортёр в России ЗАО "Группа СЕБ Восток" 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.	**+7 (495) 213 32 32**	2 года/ years
SRBIJA Serbia	SEB Developpement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	**060 0 732 000**	2 godine
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemipin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	**65 6550 8900**	1 year
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	**233 595 224**	2 roky
SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	**02 234 94 90**	2 leti
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	**0902 31 22 00**	2 años
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	**08 594 213 30**	2 år
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	**044 837 18 40**	2 ans / Jarhre
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	**886-2-27333716**	1 year

THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	02723 4488	2 years
TÜRKIYE	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	216 444 40 50	2 YIL
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	800-395-8325	1 year
Україна/ UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	044 492 06 59	2 роки/ years
UNITED KINGDOM	Groupe SEB UK Ltd Riverside House, Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	0845 602 1454	1 year
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana,Caracas	0800-7268724	2 anno
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	+84-8 3821 6395	1 year